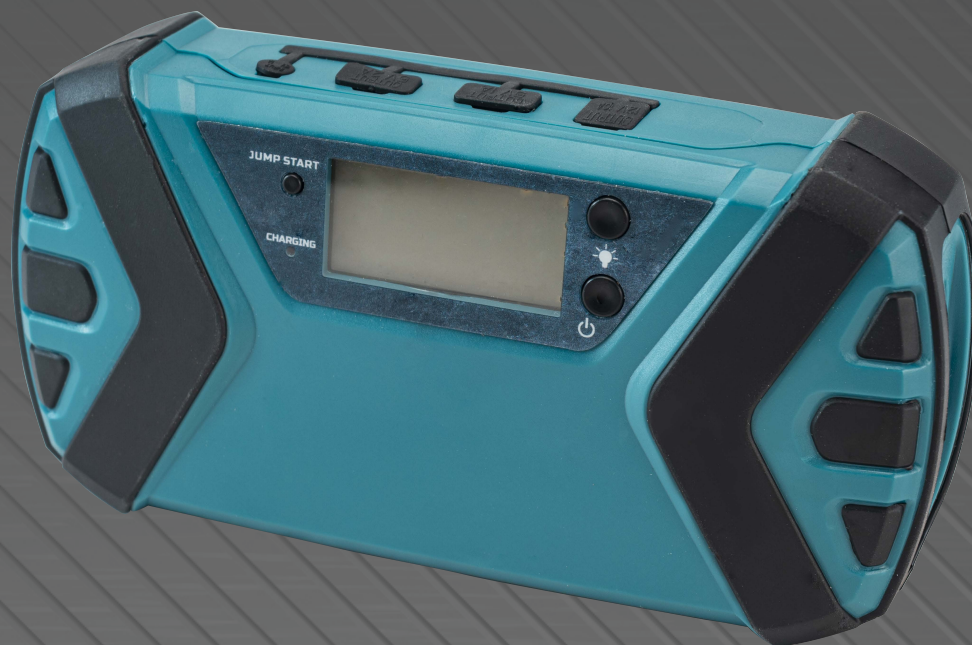


BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BBC9010
037316

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



WARNING: FULLY CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE. Fully recharge after each jump-starting, or every 3 months to ensure long battery life.

Safety instructions

WARNING: Please read and understand all important safety and operating instructions before using this item. In addition, please read and follow all vehicle and battery manufacturers' instructions and cautionary markings.

- 1) Use the Device for jumpstarting a 12V LEAD-ACID battery only. Do not attempt to jump-start a vehicle with a non-rechargeable or defective battery.
- 2) Working in vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal operation. Use in well-ventilated area. Battery acid can cause permanent blindness. Avoid touching eyes while working near battery.
- 3) Do not smoke, strike a match, or cause a spark in vicinity of battery or engine. Avoid explosive gas, flames and sparks.
- 4) Remove all personal jewellery, such as rings, bracelets, necklaces, and watches before jumpstarting operations. These items may produce a short-circuit that can cause severe burns.
- 5) To avoid damage to the vehicle's electrical system, do not use the Device on a vehicle that has no battery installed.
- 6) Use of an accessory not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons. Do not operate with damaged accessory(s).
- 7) Locate the device as far away from battery as jumper cables permit.
- 8) Do not expose to rain or wet conditions.
- 9) To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting.
- 10) Operate with caution if the jump starter has received direct hit of force or been dropped.
Have it checked and repaired if damaged.
- 11) Any repair must be carried out by the manufacturer or an authorized repair agent in order to avoid danger.

Description of main functions/Intended use

It features low voltage protection (for the Device itself), spark proof, reverse polarity protection, short circuit protection and overheat protection (this item will shut off to prevent damage to itself when internal temperature is too high). This item can instantly jump start most single battery vehicles, up to 70+ (over 70) times on a fully charge. The Device is also equipped with LED flashlight, USB power output, and 12VDC power output.

Technical data

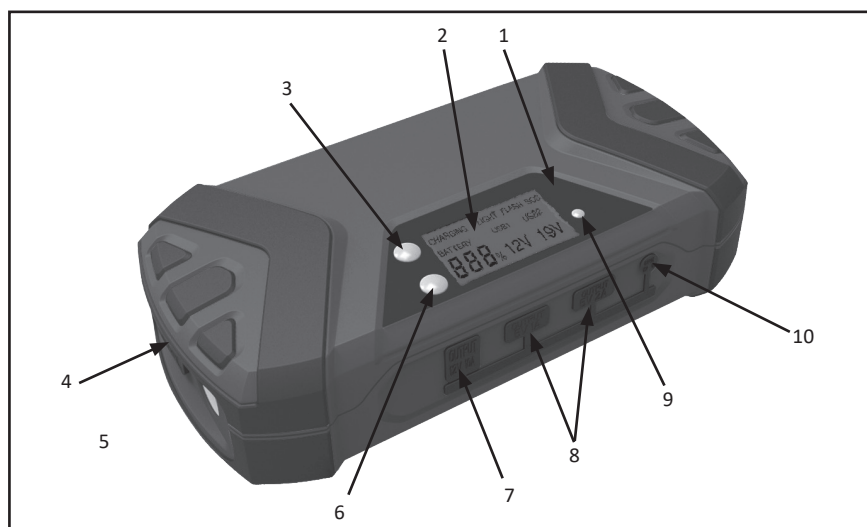
Capacity:	15000 mAh
Input:	15V/1A
Output:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A for automotive devices 3) LED Flashlight (On, Strobe, SOS) 4) 12V emergency Jump Start up
Starting Current:	300A
Peak Current:	600A
Lifetime:	>1000 Cycles

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

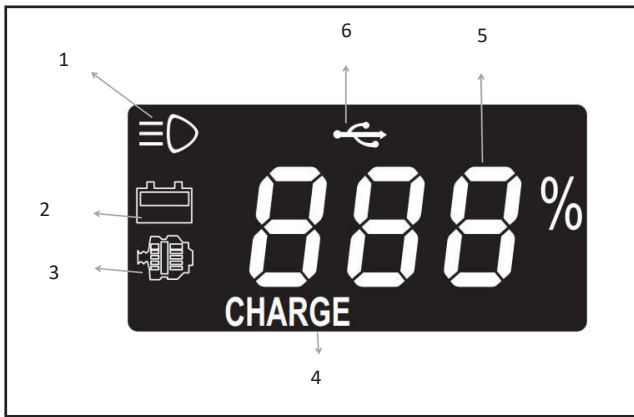
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Description of main parts



1. Input Charging LED
2. Digital Display
3. Digital Display On/Off Button
4. Engine Start Socket
5. LED Flashlight
6. Flashlight On/Off Button
7. 12V Output Port
8. USB Output Ports
9. Engine Start On/Off Button
10. 15V/1A Input Port



- Icon 1: Flashlight is turned on.
 Icon 2: When cable clamps are correctly connected with vehicle battery, this icon is solid on; when in reverse connection, this icon slowly flashes; when vehicle battery voltage is higher than Device voltage, this icon quickly flashes.
 Icon 3: Engine Start output or 12V/10A DC output is ready.
 Icon 4: Device is in charging and Input Charging LED is lit as well.
 Icon 5: Shows battery residual capacity.
 Icon 6: USB output is ready.

Operating instructions

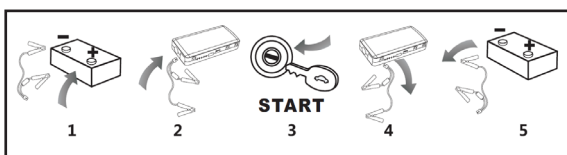
Connecting to the battery

- 1) Identify polarity of battery posts. The positive battery terminal is typically marked by these letters or symbol (POS,P,+). The negative battery terminal is typically marked by these letters or symbol (NEG,N,-).
- 2) Do not make any connections to the carburettor, fuel lines, or thin metal parts.
- 3) Identify if you have a negative or positive grounded vehicle. This can be done by identifying which battery post (NEG or POS) is connected to the chassis.
- 4) For a negative grounded vehicle (most common): connect the RED POSITIVE jumper clamp first to the positive battery terminal, then connect the BLACK NEGATIVE jumper clamp to the negative battery terminal or vehicle chassis.
- 5) For a positive grounded vehicle (very uncommon): connect the BLACK NEGATIVE jumper clamp first to the negative battery terminal, then connect the RED POSITIVE jumper clamp to the positive battery terminal or vehicle chassis.
- 6) When disconnecting, disconnect in the reverse sequence, removing the negative first (or positive first for positive ground systems).

Jump starting

- 1) This unit is only for emergency use, not for frequent commercial use! Need press Engine Start On/Off button once to activate this function. Do not attempt to jumpstart your vehicle when the Device battery capacity is below 20%.
- 2) Turn off the vehicle ignition and all accessories (radios, lights, air conditioners, etc.), and disconnect electronic devices.
- 3) Connect the jumper clamps to the correct polarity battery terminals.
- 4) Connect the jumper cables to the ENGINE START socket of Device.
- 5) Try starting the vehicle (turn on the ignition switch). Most vehicles will immediately start. Stop if the vehicle does not start after 5 seconds of engine cranking. The jumpstart feature is designed for short term operation only, and more than 5 seconds may cause damage to the unit. Allow the jump starter to cool down for at least 3 minutes after each jumpstarting.
- 6) Do remember to press Engine Start On/Off button again to stop the output immediately after engine starts and disconnect jumper clamps from vehicle battery terminals.

Note: when in reverse connection or when vehicle battery voltage is higher than Device voltage, the jumpstarting function cannot be operated.
 Note: Device has the mandatory boost function (by pressing and holding Engine Start On/Off button for 3 seconds). Under normal circumstances, do not use the mandatory operations. The spark proof, reverse polarity protection and short circuit protection features are disabled in mandatory function. Pay very close attention to the polarity of the battery before using this mode. Do not allow the positive and negative battery clamps to touch or connect to each other as the item will generate sparks and high heat if not used properly.



Charging

This product is partially charged from the manufacturer. Fully charge the unit immediately after purchase. In order to prolong the product life, be sure to fully recharge the unit after each jumpstarting, or every 3 months even if this unit has not been used. If battery voltage in the Device is too low, this item will shut off to prevent damage to itself. Recharge the unit as soon as possible to be activated and fully charge it to ensure long battery life. In addition, we recommend not to charge and discharge the unit at the same time.

AC Charging:

- 1) Insert AC charging adapter into charging jack of the unit.
- 2) Plug the other end of AC charging adapter into a wall socket.
- 3) Fully charge the unit.
- 4) When charging is complete, unplug the AC charging adapter from the wall socket first, then from the charging jack on the Device.

DC Charging in Your Vehicle:

- 1) Turn the vehicle engine on.
- 2) Insert the DC charging adapter into the charging jack of the unit.
- 3) Plug the other end of DC charging adapter into vehicle's cigarette lighter socket.
- 4) Fully charge the unit. Engine must keep running during entire charge.
- 5) When charging is completed, unplug the DC charging adapter from the vehicle first, then from the charging jack on the Device.

**Charging Time:**

LCD will show "100%" as fully charged. Charging time will differ based on the discharge level and the power source used. If charging begins from 5% to full charge, it approximately takes 7 hours for AC charging.

Flashlight

Press Flashlight button to start flashlight. Press once to switch lighting modes: Steady On – Strobe – SOS – Off.

USB Power

Connect the USB device to the Device with either the original cable or the included multi-tip cable (better use original cable of Apple® for Apple® products). Press once Digital Display On/Off button to start USB power. When disconnected, the Device will automatically shut off. The number of times you can recharge a USB device will vary between devices.

Supply to 12v devices

The Device can run/charge 12VDC appliances that draw 10 amps or less. Two Options as follows:

- 1) Connect the Device to 12V devices with optional accessory (This item does not include the accessory). Press once Digital Display On/Off button to start 12V power. When disconnected, the Device will automatically shut off.
- 2) Connect the Device to 12V devices by the included accessory. Press Engine Start On/Off button once to activate the 12V power supply (Icon 3 in page 3 will be lit). When you unplug the 12V devices from Device, do remember to press Engine Start On/Off button again to stop the output. If battery voltage of Device is too low, 12V devices will stop running/charging.



AVERTISSEMENT : CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT. Rechargez complètement la batterie après chaque démarrage ou tous les 3 mois pour garantir une longue durée de vie.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation importantes avant d'utiliser cet article. En outre, veuillez lire et suivre toutes les instructions et les marques d'avertissement des fabricants de véhicules et de batteries.

- 1) Utilisez l'appareil pour le redémarrage d'une batterie 12V plomb-acide uniquement. N'essayez pas de faire redémarrer un véhicule dont la batterie est non rechargeable ou défectueuse.
- 2) Travailler à proximité d'une batterie au plomb est dangereux. Les batteries génèrent des gaz explosifs pendant leur fonctionnement normal. Utilisez-les dans une zone bien ventilée. L'acide de la batterie peut provoquer une cécité permanente. Évitez de toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.
- 3) Ne fumez pas, ne craquez pas d'allumettes et ne provoquez pas d'étincelles à proximité de la batterie ou du moteur. Évitez les gaz explosifs, les flammes et les étincelles.
- 4) Retirez tous vos bijoux personnels, tels que bagues, bracelets, colliers et montres, avant de procéder à des opérations de démarrage. Ces articles peuvent produire un court-circuit susceptible de provoquer de graves brûlures.
- 5) Pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule, n'utilisez pas l'appareil sur un véhicule qui n'a pas de batterie installée.
- 6) L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Ne pas utiliser d'accessoire(s) endommagé(s).
- 7) Placez l'appareil aussi loin de la batterie que le permettent les câbles de démarrage.
- 8) Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.
- 9) Pour réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez l'appareil.
- 10) Utilisez avec précaution si le démarreur a reçu un coup direct de force ou est tombé. Faites-le contrôler et réparer s'il est endommagé.
- 11) Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou un agent de réparation agréé afin d'éviter tout danger.

Description des principales fonctions/Utilisation prévue

Il dispose d'une protection contre les basses tensions (pour l'appareil lui-même), d'une protection contre les étincelles, d'une protection contre les inversions de polarité, d'une protection contre les courts-circuits et d'une protection contre la surchauffe (cet article s'éteint pour éviter de s'endommager lorsque la température interne est trop élevée). Cet appareil peut faire démarrer instantanément la plupart des véhicules à batterie unique, jusqu'à 70+ (plus de 70) fois avec une charge complète. L'appareil est également équipé d'une lampe de poche LED, d'une sortie d'alimentation USB et d'une sortie d'alimentation 12 VDC.

Données techniques

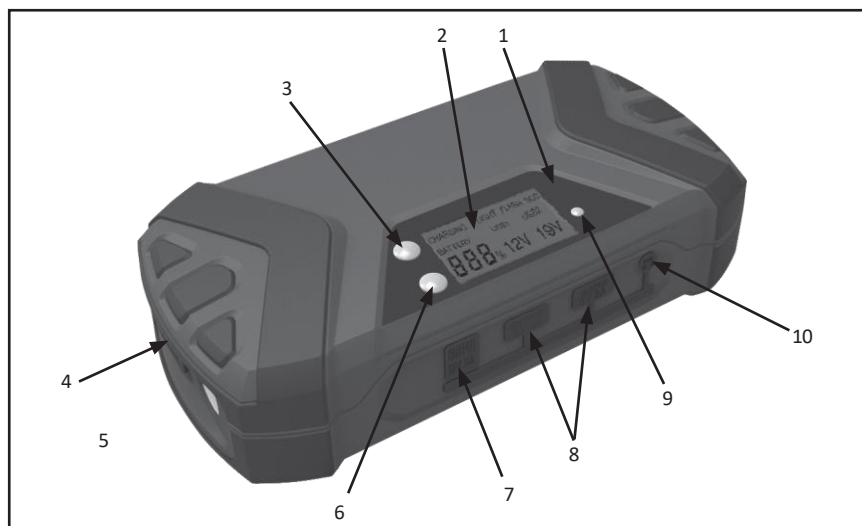
Capacité :	15000 mAh
Entrée :	15V/1A
Sortie :	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A pour les dispositifs automobiles 3) Lampe de poche LED (allumée, stroboscopique, SOS) 4) Démarrage d'urgence 12V
Courant de départ :	300A
Courant de pointe :	600A
À vie :	>1000 Cycles

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

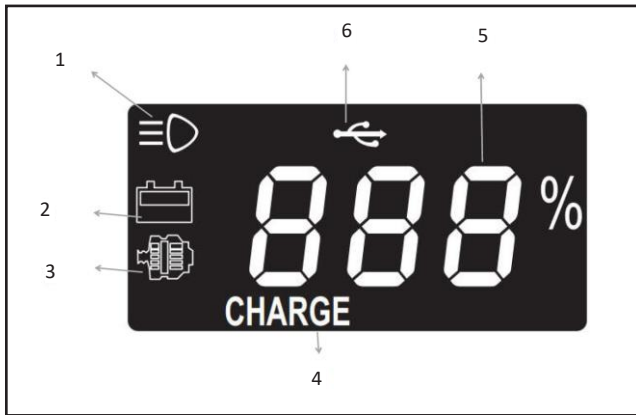
* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Description des principales parties



1. LED de charge d'entrée
2. Affichage numérique
3. Bouton marche/arrêt de l'affichage numérique
4. Prise pour le démarrage du moteur
5. Lampe de poche LED
6. Bouton marche/arrêt de la lampe de poche
7. Port de sortie 12V
8. Ports de sortie USB
9. Bouton marche/arrêt du moteur
10. Port d'entrée 15V/1A



- icône 1 : la lampe de poche est allumée.
 icône 2 : lorsque les pinces de câble sont correctement connectées à la batterie du véhicule, cette icône est allumée en permanence ; en cas de connexion inversée, cette icône clignote lentement ; lorsque la tension de la batterie du véhicule est supérieure à la tension de l'appareil, cette icône clignote rapidement.
 icône 3 : la sortie de démarrage du moteur ou la sortie CC 12V/10A est prête.
 icône 4 : l'appareil est en cours de chargement et le voyant de chargement d'entrée est également allumé.
 icône 5 : indique la capacité résiduelle de la batterie.
 icône 6 : la sortie USB est prête.

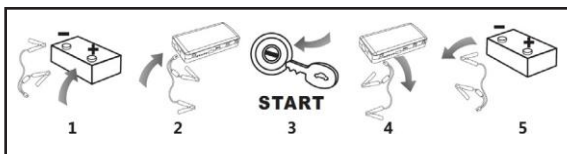
Instructions d'utilisation

Connexion à la batterie

- 1) Identifiez la polarité des bornes de la batterie. La borne positive de la batterie est typiquement marquée par ces lettres ou ce symbole (POS,P,+). La borne négative de la batterie est typiquement marquée par ces lettres ou ce symbole (NEG,N,-).
- 2) N'effectuez aucun branchement sur le carburateur, les conduites de carburant ou les pièces métalliques fines.
- 3) Identifiez si votre véhicule est mis à la terre de façon négative ou positive. Pour ce faire, il faut déterminer quelle borne de la batterie (NEG ou POS) est reliée au châssis.
- 4) Pour un véhicule à mise à la terre négative (le plus courant) : connectez d'abord la pince rouge POSITIVE à la borne positive de la batterie, puis connectez la pince noire NÉGATIVE à la borne négative de la batterie ou au châssis du véhicule.
- 5) Pour un véhicule mis à la masse positive (très rare) : connectez d'abord la pince de liaison NOIRE NÉGATIVE à la borne négative de la batterie, puis connectez la pince de liaison ROUGE POSITIVE à la borne positive de la batterie ou au châssis du véhicule.
- 6) Lors de la déconnexion, déconnectez dans l'ordre inverse, en retirant d'abord le négatif (ou le positif pour les systèmes à masse positive).

Démarrage en trombe

- 1) Cette unité est uniquement destinée à un usage d'urgence, pas à un usage commercial fréquent ! Il est nécessaire d'appuyer une fois sur le bouton "Engine Start On/Off" pour activer cette fonction. N'essayez pas de faire redémarrer votre véhicule lorsque la capacité de la batterie de l'appareil est inférieure à 20 %.
 - 2) Coupez le contact du véhicule et tous les accessoires (radios, lumières, climatiseurs, etc.), et débranchez les appareils électroniques.
 - 3) Connectez les pinces de pontage aux bornes de la batterie de polarité correcte.
 - 4) Branchez les câbles de démarrage à la prise DÉMARRAGE DU MOTEUR de l'appareil.
 - 5) Essayez de démarrer le véhicule (mettez le contact). La plupart des véhicules démarrent immédiatement. Arrêtez si le véhicule ne démarre pas après 5 secondes de démarrage du moteur. La fonction de démarrage rapide est conçue pour une utilisation de courte durée uniquement, et plus de 5 secondes peuvent endommager l'appareil. Laissez le démarreur de secours refroidir pendant au moins 3 minutes après chaque démarrage de secours.
 - 6) N'oubliez pas d'appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage du moteur (On/Off) pour arrêter la sortie immédiatement après le démarrage du moteur et de débrancher les cavaliers des bornes de la batterie du véhicule.
- Remarque : en cas de connexion inversée ou lorsque la tension de la batterie du véhicule est supérieure à la tension de l'appareil, la fonction de redémarrage ne peut pas être utilisée.
- Remarque : L'appareil dispose de la fonction obligatoire de relance (en appuyant sur le bouton de démarrage du moteur et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes). Dans des circonstances normales, n'utilisez pas les opérations obligatoires. Les fonctions de protection contre les étincelles, les inversions de polarité et les courts-circuits sont désactivées dans la fonction obligatoire. Faites très attention à la polarité de la batterie avant d'utiliser ce mode. Ne laissez pas les pinces positive et négative de la batterie se toucher ou se connecter l'une à l'autre, car l'appareil produira des étincelles et une forte chaleur s'il n'est pas utilisé correctement.



Chargement

Ce produit est partiellement chargé par le fabricant. Rechargez complètement l'appareil immédiatement après l'achat. Afin de prolonger la durée de vie du produit, veillez à recharger complètement l'appareil après chaque démarrage, ou tous les 3 mois même si cet appareil n'a pas été utilisé. Si la tension de la batterie de l'appareil est trop faible, cet article s'éteindra pour éviter de s'endommager. Rechargez l'appareil dès que possible pour qu'il soit activé et chargez-le complètement pour garantir une longue durée de vie de la batterie. En outre, nous vous recommandons de ne pas charger et décharger l'appareil en même temps.

Chargement AC :

- 1) Insérez l'adaptateur de charge CA dans la prise de charge de l'appareil.
- 2) Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur de charge CA dans une prise murale.
- 3) Chargez complètement l'appareil.
- 4) Une fois la charge terminée, débranchez d'abord l'adaptateur de charge CA de la prise murale, puis de la prise de charge de l'appareil.

Chargement du courant continu dans votre véhicule :

- 1) Mettez le moteur du véhicule en marche.
- 2) Insérez l'adaptateur de charge DC dans la prise de charge de l'appareil.
- 3) Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur de charge CC dans la prise de l'allume-cigare du véhicule.
- 4) Chargez complètement l'unité. Le moteur doit continuer à tourner pendant toute la durée de la charge.
- 5) Une fois la charge terminée, débranchez d'abord l'adaptateur de charge CC du véhicule, puis de la prise de charge de l'appareil.

Temps de charge :

L'écran LCD affiche "100%" lorsque la charge est complète. Le temps de charge varie en fonction du niveau de décharge et de la source d'alimentation utilisée. Si la charge commence à partir de 5 % jusqu'à la charge complète, il faut environ 7 heures pour une charge sur secteur.

Lampe de poche

Appuyez sur le bouton de la lampe de poche pour allumer la lampe de poche. Appuyez une fois pour changer de mode d'éclairage : Allumé en permanence - Strobe - SOS - Éteint.

Alimentation USB

Connectez le dispositif USB à l'appareil à l'aide du câble d'origine ou du câble multi-embouts fourni (utilisez de préférence le câble d'origine d'Apple® pour les produits Apple®). Appuyez une fois sur le bouton On/Off de l'écran numérique pour mettre l'appareil sous tension. Lorsqu'il est débranché, l'appareil s'éteint automatiquement. Le nombre de fois que vous pouvez recharger un dispositif USB varie selon les dispositifs.

Alimentation des appareils 12v

L'appareil peut faire fonctionner/charger des appareils 12VDC qui tirent 10 ampères ou moins. Deux options comme suit :

1) Connectez l'appareil aux appareils 12V avec un accessoire optionnel (Cet article ne comprend pas l'accessoire). Appuyez une fois sur le bouton On/Off de l'écran numérique pour démarrer l'alimentation 12V. Lorsqu'il est débranché, l'appareil s'éteint automatiquement.

2) Connectez le dispositif aux appareils 12V par l'accessoire inclus. Appuyez sur le démarrage du moteur

Appuyez une fois sur le bouton On/Off pour activer l'alimentation 12V (l'icône 3 de la page 3 s'allume). Lorsque vous débranchez les appareils 12V du dispositif, n'oubliez pas d'appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt du moteur pour arrêter la sortie. Si la tension de la batterie du dispositif est trop faible, les dispositifs 12V cesseront de fonctionner/se recharger.



ATTENZIONE: CARICARE COMPLETAMENTE LA BATTERIA SUBITO DOPO L'ACQUISTO. Ricaricare completamente dopo ogni avviamento o ogni 3 mesi per garantire una lunga durata della batteria.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: prima di utilizzare questo prodotto, leggere e comprendere tutte le importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento. Inoltre, leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze dei produttori di veicoli e batterie.

- 1) Utilizzare il dispositivo solo per la messa in moto di una batteria da 12 V al piombo. Non tentare di avviare un veicolo con una batteria non ricaricabile o difettosa.
- 2) Lavorare in prossimità di una batteria al piombo è pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il normale funzionamento. Utilizzare in un'area ben ventilata. L'acido della batteria può causare cecità permanente. Evitare di toccare gli occhi quando si lavora vicino alla batteria.
- 3) Non fumare, accendere fiammiferi o provocare scintille in prossimità della batteria o del motore. Evitare gas, fiamme e scintille esplosive.
- 4) Togliete tutti i gioielli personali, come anelli, braccialetti, collane e orologi, prima di effettuare le operazioni di avviamento. Questi oggetti possono provocare un cortocircuito che può causare gravi ustioni.
- 5) Per evitare danni all'impianto elettrico del veicolo, non utilizzare il dispositivo su un veicolo privo di batteria.
- 6) L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto dal produttore può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone. Non utilizzare accessori danneggiati.
- 7) Collocare il dispositivo alla distanza massima consentita dai cavi di collegamento dalla batteria.
- 8) Non esporre a pioggia o umidità.
- 9) Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo elettrico, quando si scollega l'apparecchio tirare dalla spina anziché dal cavo.
- 10) Usare con cautela se l'avviatore è stato colpito direttamente o è caduto. Farlo controllare e riparare se danneggiato.
- 11) Per evitare pericoli, qualsiasi riparazione deve essere effettuata dal produttore o da un riparatore autorizzato.

Descrizione delle funzioni principali/uso previsto

È dotato di protezione da bassa tensione (per il dispositivo stesso), anticintilla, protezione da inversione di polarità e protezione da cortocircuito. Questo dispositivo può avviare istantaneamente la maggior parte dei veicoli a batteria singola, fino a 45+ (oltre 45) volte con una carica completa. Il dispositivo è inoltre dotato di un'uscita di alimentazione USB e di una torcia a LED.

Dati tecnici

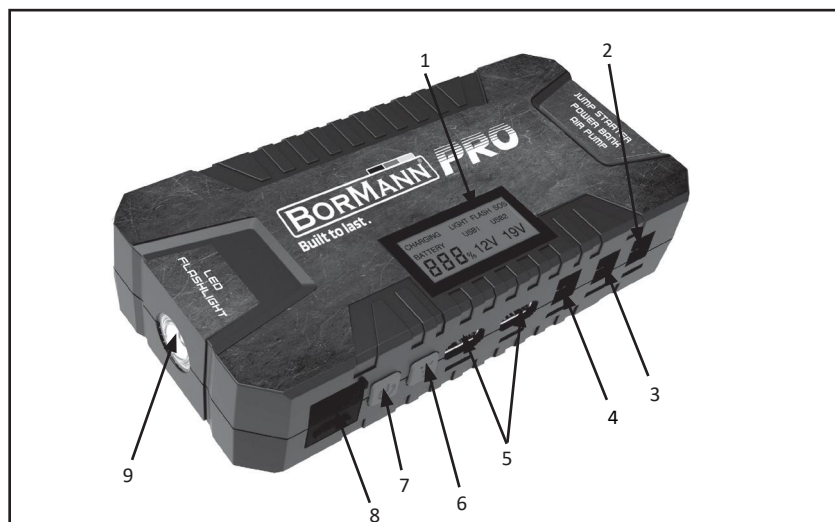
Capacità:	12000 mAh
Ingresso:	15V/1A
Uscita:	1) USB 5V/2,4A, 2 porte 2) 19V/3,5A per computer portatili 3) 12V/10A per dispositivi automotive 4) Torcia LED (accesa, stroboscopica, SOS) 5) Avviamento di emergenza a 12 V
Corrente di partenza:	300A
Corrente di picco:	500A
Durata della vita:	>1000 cicli

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

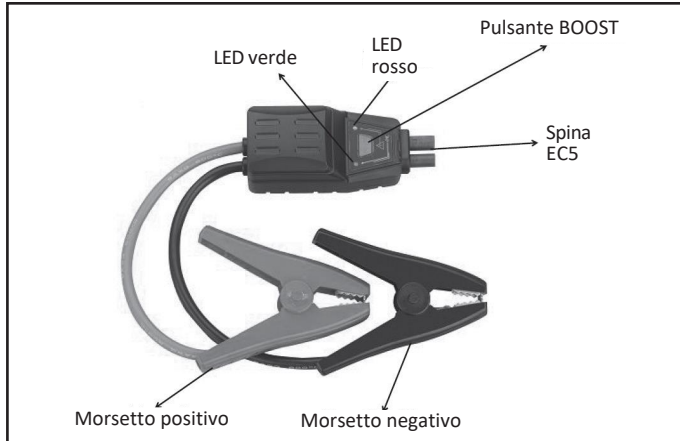
* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Descrizione delle parti principali



1. LCD
2. Porta di ingresso 15V/1A
3. Porta di uscita a 12 V
4. Porta di uscita a 19 V
5. Uscite USB
6. Pulsante della torcia
7. Pulsante di accensione
8. Presa per l'avvio del motore
9. Torcia LED

Istruzioni per l'uso

**Cavi intelligenti "BOOST" Operazioni obbligatorie**

- 1) Se il collegamento tra l'avviatore di emergenza e la batteria del veicolo è corretto (il LED rosso rimane acceso e il LED verde è spento), tenere premuto il pulsante BOOST per 3 secondi (dopo un segnale acustico, il LED verde si accende e il LED rosso si spegne). Di solito questo accade perché la capacità della batteria del veicolo è piuttosto bassa.
- 2) Avviare il motore (fare riferimento alla sezione "avviamento di emergenza").

Attenzione:

- 1) In circostanze normali, non utilizzare le operazioni obbligatorie.
- 2) Le funzioni di protezione dalle scintille, dall'inversione di polarità e dai cortocircuiti sono disattivate dopo la pressione del pulsante Boost. Prima di utilizzare questa modalità, prestare molta attenzione alla polarità della batteria. Non lasciare che i morsetti positivo e negativo della batteria si tocchino o si colleghino l'uno all'altro, poiché l'elemento genererà scintille e calore elevato se non viene utilizzato correttamente.

LED e cicalino comunicazione:

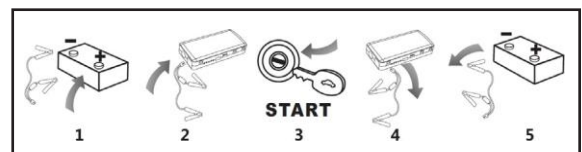
No.	LED rosso	LED verde	Suono del cicalino	Condizione
1	Acceso	Spento	Un suono	Il cavo di collegamento e il dispositivo sono collegati.
2	Spento	Acceso	Un suono	Il cavo di collegamento e la batteria del veicolo sono collegati. Pronti ad avviare il motore.
3	Flash lento	Spento	Nessun cicalino	La tensione della batteria al litio nel dispositivo è piuttosto bassa.
4	Flash lento	Spento	Nessun cicalino	Non si è acceso l'interruttore di accensione entro il tempo stabilito. Per risolvere il problema, è necessario rimuovere i morsetti dalla batteria del veicolo e ricollegarli quando si verifica la condizione n.1.
5	Flash veloce	Spento	Cicalino veloce	I morsetti rosso e nero sono collegati tra loro.
6	Flash veloce	Spento	Cicalino veloce	Collegamento inverso dei morsetti.
7	Spento	Flash veloce	Nessun cicalino	Il motore è avviato.
8	Spento	Flash veloce	Nessun cicalino	La tensione della batteria del veicolo è superiore a quella dell'avviatore di emergenza.

Collegamento alla batteria

- 1) Identificare la polarità dei poli della batteria. Il polo positivo della batteria è tipicamente contrassegnato da queste lettere o simboli (POS, P, +). Il terminale negativo della batteria è tipicamente contrassegnato da queste lettere o simboli (NEG, N, -).
- 2) Non effettuare collegamenti al carburatore, ai tubi del carburante o a parti metalliche sottili.
- 3) Identificare se il veicolo ha una messa a terra negativa o positiva. A tal fine, è possibile individuare quale polo della batteria (NEG o POS) è collegato al telaio.
- 4) Per un veicolo con messa a terra negativa (la più comune): collegare il morsetto di ponticello ROSSO POSITIVO prima al terminale positivo della batteria, quindi collegare il morsetto di ponticello NERO NEGATIVO al terminale negativo della batteria o al telaio del veicolo.
- 5) Per un veicolo con messa a terra positiva (molto rara): collegare il morsetto di ponticello NERO NEGATIVO prima al terminale negativo della batteria, quindi collegare il morsetto di ponticello ROSSO POSITIVO al terminale positivo della batteria o al telaio del veicolo.
- 6) Quando si scollega, scollegare in sequenza inversa, rimuovendo prima il negativo (o il positivo per i sistemi a massa positiva).

Avviamento di emergenza

- 1) Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso di emergenza, non a un uso commerciale frequente! La presa di avviamento del motore è SEMPRE attivata! Non tentare di avviare il veicolo quando la capacità della batteria del dispositivo è inferiore al 20% (osservare l'indicatore di stato della batteria sull'unità).
- 2) Spegnerne l'accensione del veicolo e tutti gli accessori (radio, luci, condizionatori d'aria, ecc.) e scollegare i dispositivi elettronici.
- 3) Collegare i morsetti di collegamento ai terminali della batteria con la polarità corretta.
- 4) Collegare la spina EC5 dei cavi jumper alla presa ENGINE START del dispositivo.
- 5) Provare ad avviare il veicolo (inserire l'interruttore di accensione). La maggior parte dei veicoli si avvia immediatamente. Fermarsi se il veicolo non si avvia dopo 5 secondi di avviamento del motore. La funzione di avviamento di emergenza è progettata solo per un funzionamento a breve termine e più di 5 secondi possono causare danni all'unità. Lasciare raffreddare l'avviatore per almeno 3 minuti dopo ogni avviamento.
- 6) Scollegare il cavo dal dispositivo subito dopo l'avvio del motore, quindi spostarlo nuovamente dai terminali della batteria.



Ricarica

Questo prodotto è stato parzialmente caricato dal produttore. Ricaricare completamente l'unità subito dopo l'acquisto. Per prolungare la durata del prodotto, assicurarsi di ricaricare completamente l'unità dopo ogni avviamento, oppure ogni 3 mesi anche se l'unità non è stata utilizzata. Se la tensione della batteria nel dispositivo è troppo bassa, l'apparecchio si spegne per evitare di danneggiarsi. Ricaricare l'unità il prima possibile per attivarla e caricarla completamente per garantire una lunga durata della batteria. Inoltre, si consiglia di non caricare e scaricare l'unità contemporaneamente.

Ricarica CA:

- 1) Inserire l'adattatore di carica CA nella presa di carica dell'unità.
- 2) Collegare l'altra estremità dell'adattatore di ricarica CA a una presa di corrente.
- 3) Caricare completamente l'unità.
- 4) Al termine della ricarica, scollegare l'adattatore di ricarica CA prima dalla presa a muro e poi dalla presa di ricarica del dispositivo.

Ricarica in corrente continua nel veicolo:

- 1) Accendere il motore del veicolo.
- 2) Inserire l'adattatore di carica CC nella presa di carica dell'unità.
- 3) Collegare l'altra estremità dell'adattatore di ricarica CC alla presa accendisigari del veicolo.
- 4) Caricare completamente l'unità. Il motore deve rimanere acceso durante l'intera carica.
- 5) Al termine della ricarica, scollegare l'adattatore di ricarica CC prima dal veicolo e poi dalla presa di ricarica del dispositivo.

Tempo di ricarica:

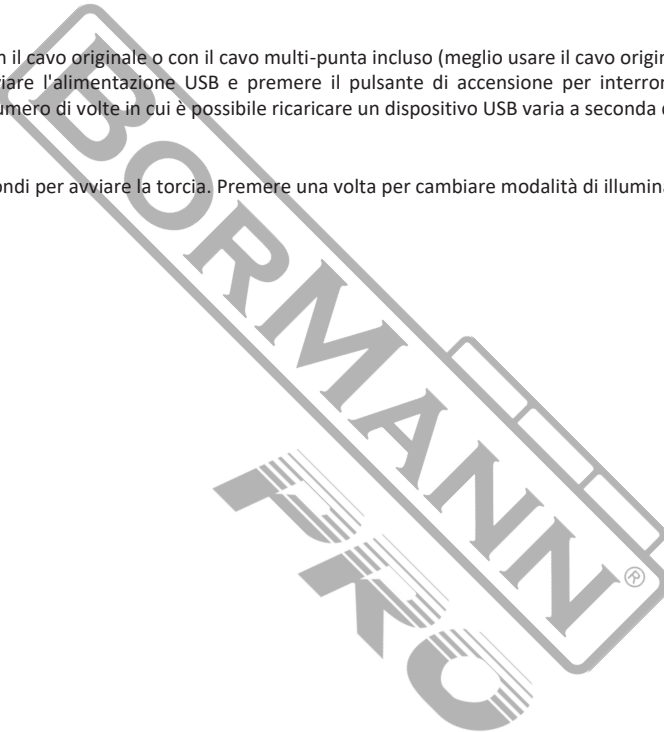
Il display LCD indicherà "100%" come carica completa. Il tempo di ricarica varia in base al livello di scarica e alla fonte di alimentazione utilizzata. Se la carica inizia dal 5% alla carica completa, sono necessarie circa 5 ore per la carica in corrente alternata.

Alimentazione USB

Collegare il dispositivo USB al dispositivo con il cavo originale o con il cavo multi-punta incluso (meglio usare il cavo originale di Apple® per i prodotti Apple®). Premere il pulsante di accensione per avviare l'alimentazione USB e premere il pulsante di accensione per interromperla. Quando viene scollegato, il dispositivo si spegne automaticamente. Il numero di volte in cui è possibile ricaricare un dispositivo USB varia a seconda dei dispositivi.

Torcia elettrica

Premere il pulsante di accensione per 3 secondi per avviare la torcia. Premere una volta per cambiare modalità di illuminazione: Acceso fisso - Strobo - SOS - Spento.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ. Επαναφορτίστε πλήρως μετά από κάθε εκκίνηση ή κάθε 3 μήνες ώστε να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Επιπλέον, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις των κατασκευαστών των οχημάτων και των μπαταριών τους.

- 1) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την εκκίνηση οχημάτων με μπαταρίες 12V Μολύβδου-οξέος. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επαναεκκίνηση οχήματος με μη επαναφορτιζόμενη ή ελαττωματική μπαταρία.
- 2) Η εργασία κοντά σε μια μπαταρία μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες παράγουν εκρηκτικά αέρια κατά τη διάρκεια λειτουργίας τους. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο. Το οξύ της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη τύφλωση. Αποφύγετε να αγγίζετε τα μάτια ενώ εργάζεστε κοντά στην μπαταρία.
- 3) Μην καπνίζετε, μην ανάβετε σπύρτα και μην προκαλείτε σπινθήρες κοντά στην μπαταρία ή τον κινητήρα. Αποφύγετε τα εκρηκτικά αέρια, τις φλόγες και τους σπινθήρες.
- 4) Αφαιρέστε όλα τα προσωπικά κοσμήματα, όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, περιδέραια και ρολόγια, πριν από την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης. Αυτά τα αντικείμενα ενδέχεται να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα που μπορεί, στην συνέχεια, να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- 5) Για να αποφύγετε ζημιές στο ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος, μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σε όχημα στο οποίο δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία.
- 6) Η χρήση εξαρτήματος που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Μην λειτουργείτε την συσκευή σε συνδυασμό με αξεσουάρ(α) που έχουν υποστεί βλάβη.
- 7) Τοποθετήστε τη Συσκευή όσο το δυνατόν πιο μακριά από την μπαταρία επιτρέπουν τα καλώδια εκκίνησης.
- 8) Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε συνθήκες με υψηλά ποσοστά υγρασίας.
- 9) Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης στο βύσμα τροφοδοσίας και το καλώδιο, αποσυνδέστε το καλώδιο τραβώντας το από το βύσμα του και όχι από το ίδιο καλώδιο.
- 10) Λειτουργήστε με προσοχή εάν ο εκκινητής έχει πέσει στο έδαφος ή αν έχει χτυπηθεί σε κάποια επιφάνεια. Ζητήστε να ελεγχθεί και να επισκευαστεί εάν έχει υποστεί βλάβη.
- 11) Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να εκτελείται από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

Περιγραφή των κύριων λειτουργιών/σκοπούμενη χρήση

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη από συστήματα προστασίας από χαμηλή τάση (για την ίδια την συσκευή), προστασία από σπινθηρισμό, προστασία αντίστροφης πολικότητας, προστασία από βραχυκύκλωμα και προστασία από υπερθέρμανση (αυτό το σύστημα απενεργοποιεί την συσκευή για να αποτρέψει τη βλάβη, όταν η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή). Η συσκευή μπορεί να εκκινήσει άμεσα τους περισσότερους τύπους οχημάτων με μία μπαταρία, έως και 70+ (πάνω από 70) φορές με πλήρη φόρτιση. Η συσκευή είναι επίσης εξοπλισμένη με λυχνία φωτισμού LED, έξοδο ρεύματος USB και έξοδο ρεύματος 12VDC.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

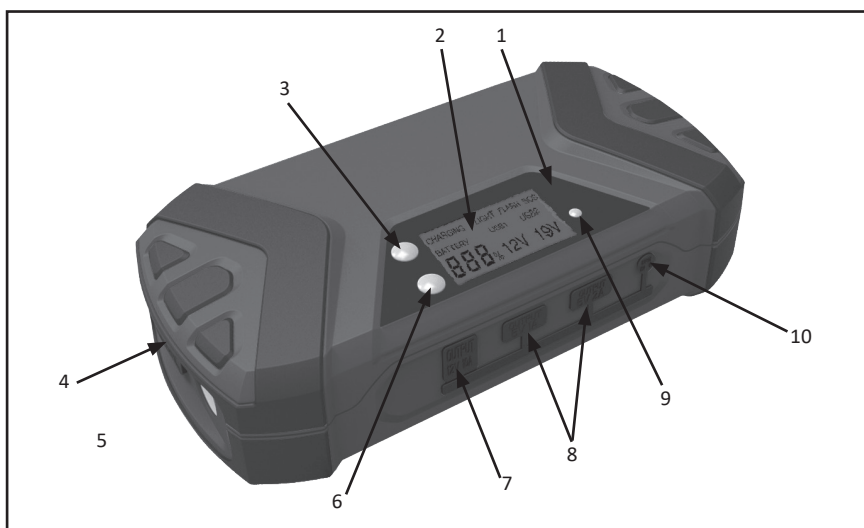
Χωρητικότητα:	15000 mAh
Είσοδος:	15V/1A
Έξοδος:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A για αξεσουάρ και συσκευές οχημάτων 3)Λυχνία φωτισμού LED (On, παλμική, SOS) 4) Λειτουργία εκκίνησης 12V
Ρεύμα εκκίνησης:	300A
Μέγιστο ρεύμα:	600A
Χρόνος ζωής:	>1000 κύκλοι

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

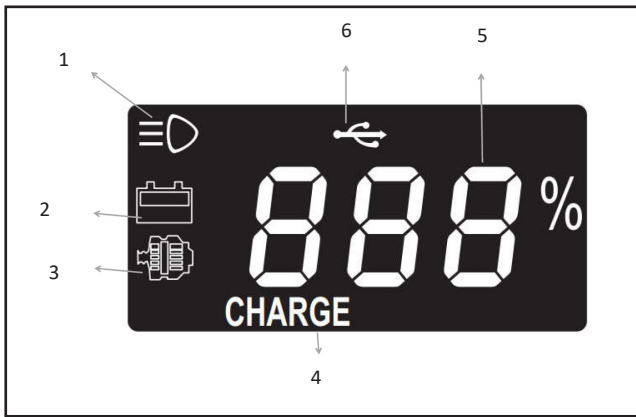
* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Περιγραφή βασικών τμημάτων



1. LED φόρτισης εισόδου
2. Ψηφιακή οθόνη
3. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ψηφιακής οθόνης
4. Υποδοχή σύνδεσης καλωδίων εκκίνησης κινητήρα
5. Λυχνία φωτισμού/Φακός LED
6. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φακού
7. Θύρα εξόδου 12V
8. Θύρες εξόδου USB
9. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα
10. Θύρα εισόδου 15V/1A



Εικονίδιο 1: Η λειτουργία φωτισμού (φακός) είναι ενεργοποιημένη.
 Εικονίδιο 2: Όταν οι σφιγκτήρες των καλωδίων είναι σωστά συνδεδεμένοι με την μπαταρία του οχήματος, αυτό το εικονίδιο είναι σταθερά αναμμένο. Όταν υπάρχει αντίστροφη σύνδεση, αυτό το εικονίδιο αναβοσβήνει αργά. Όταν η τάση της μπαταρίας του οχήματος είναι υψηλότερη από την τάση της συσκευής, αυτό το εικονίδιο αναβοσβήνει γρήγορα.
 Εικονίδιο 3: Η έξοδος εκκίνησης κινητήρα ή η έξοδος 12V/10A DC είναι έτοιμη προς χρήση.
 Εικονίδιο 4: Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης και η λυχνία LED φόρτισης εισόδου είναι επίσης αναμμένη.
 Εικονίδιο 5: Εμφανίζει την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας.
 Εικονίδιο 6: Η έξοδος USB είναι έτοιμη προς χρήση.

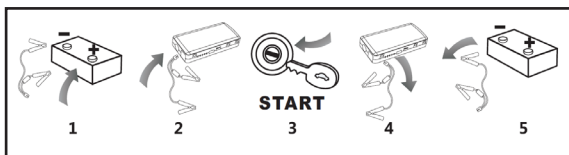
Οδηγίες λειτουργίας

Οδηγίες σύνδεσης με την μπαταρία

- 1) Προσδιορίστε την πολικότητα των πόλων της μπαταρίας. Ο θετικός πόλος της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με τα γράμματα ή το σύμβολο (POS,P,+). Ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με τα γράμματα ή το σύμβολο (NEG,N,-).
- 2) Μην πραγματοποιείτε συνδέσεις στο καρμπρατέρ, στις γραμμές καυσίμου ή σε λεπτά μεταλλικά μέρη.
- 3) Προσδιορίστε αν έχετε όχημα με αρνητική ή θετική γείωση. Αυτό μπορεί να γίνει προσδιορίζοντας ποιος πόλος της μπαταρίας (NEG ή POS) είναι συνδεδεμένος με το σασί.
- 4) Για όχημα με αρνητική γείωση (πιο συνηθισμένο): συνδέστε πρώτα τον ΚΟΚΚΙΝΟ ΘΕΤΙΚΟ σφιγκτήρα του καλωδίου στον θετικό πόλο της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε τον ΜΑΥΡΟ ΑΡΝΗΤΙΚΟ σφιγκτήρα του καλωδίου στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας ή στο σασί του οχήματος.
- 5) Για όχημα με θετική γείωση (πολύ σπάνιο): Συνδέστε πρώτα τον ΜΑΥΡΟ ΑΡΝΗΤΙΚΟ σφιγκτήρα του καλωδίου στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε τον ΚΟΚΚΙΝΟ ΘΕΤΙΚΟ σφιγκτήρα του καλωδίου στον θετικό πόλο της μπαταρίας ή στο σασί του οχήματος.
- 6) Κατά την αποσύνδεση, αποσυνδέστε με την αντίστροφη σειρά, αφαιρώντας πρώτα τον αρνητικό (ή πρώτα τον θετικό για συστήματα θετικής γείωσης).

Εκκίνηση οχημάτων

- 1) Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση έκτακτης ανάγκης, όχι για συχνή εμπορική/επαγγελματική χρήση! Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Μην επιχειρήσετε να κάνετε εκκίνηση του οχήματός σας όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας της συσκευής είναι κάτω από 20%.
- 2) Βεβαιωθείτε πως τα συστήματα ανάφλεξης του οχήματος και όλα τα αξεσουάρ (ραδιόφωνα, φώτα, κλιματιστικά κ.λπ.) είναι απενεργοποιημένα (κλειστά/σβηστά) και αποσυνδέστε τις ηλεκτρονικές συσκευές.
- 3) Συνδέστε τους σφιγκτήρες των καλωδίων εκκίνησης στους πόλους της μπαταρίας με τη σωστή πολικότητα.
- 4) Συνδέστε το βύσμα των καλωδίων εκκίνησης στην υποδοχή σύνδεσης των καλωδίων εκκίνησης κινητήρα (ENGINE START) της συσκευής.
- 5) Δοκιμάστε να εκκινήσετε το όχημα (γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης/μίζα). Στις περισσότερες περιπτώσεις τα οχήματα θα εκκινηθούν αμέσως. Σταματήστε εάν το όχημα δεν έχει εκκινηθεί μετά από 5 δευτερόλεπτα προσπάθειας εκκίνησης του κινητήρα. Η λειτουργία εκκίνησης είναι σχεδιασμένη μόνο για βραχυπρόθεσμη λειτουργία και σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή. Αφήστε την συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 3 λεπτά μετά από κάθε εκκίνηση.
- 6) Θυμηθείτε να πιέσετε ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα για να διακόψετε την έξοδο αμέσως μετά την εκκίνηση του κινητήρα και να αποσυνδέσετε τους σφιγκτήρες των καλωδίων από τους πόλους της μπαταρίας του οχήματος.
 Σημείωση: όταν βρίσκεται σε αντίστροφη σύνδεση (αντίστροφη πολικότητα) ή όταν η τάση της μπαταρίας του οχήματος είναι υψηλότερη από την τάση της συσκευής, η λειτουργία εκκίνησης δεν μπορεί να λειτουργήσει.
 Σημείωση: Η συσκευή διαθέτει την λειτουργία υποχρεωτικής εκκίνησης (πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα για 3 δευτερόλεπτα). Υπό κανονικές συνθήκες, μην χρησιμοποιείτε αυτή την λειτουργία (μόνο για έκτακτη ανάγκη!). Οι λειτουργίες προστασίας από σπινθηρισμό, προστασίας από αντίστροφη πολικότητα και προστασίας από βραχυκύκλωμα είναι απενεργοποιημένες κατά την διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Δώστε πολύ μεγάλη προσοχή στην πολικότητα της μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Μην αφήνετε τους θετικούς και αρνητικούς σφιγκτήρες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με άλλες επιφάνειες ή μεταξύ τους, καθώς η συσκευή θα δημιουργήσει σπινθήρες και υψηλή θερμοκρασία εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.



Οδηγίες φόρτισης της συσκευής

Η συσκευή παραδίδεται μερικώς φορτισμένη από τον κατασκευαστή. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή αμέσως μετά την αγορά. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, φροντίστε να φορτίζετε πλήρως τη συσκευή μετά από κάθε εκκίνηση ή κάθε 3 μήνες, ακόμη και αν αυτή η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί. Εάν η τάση της μπαταρίας της συσκευής είναι πολύ χαμηλή, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί ώστε να αποτραπεί η περίπτωση πρόκλησης βλάβης. Επαναφορτίστε τη συσκευή το συντομότερο δυνατό ώστε να ενεργοποιηθεί και φορτίστε την πλήρως για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Επιπλέον, συνιστούμε να μην φορτίζετε και να μην εκφορτίζετε την συσκευή ταυτόχρονα.

Φόρτιση με AC:

- 1) Τοποθετήστε τον αντάπτορα φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
- 2) Συνδέστε το άλλο άκρο του αντάπτορα φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα.
- 3) Φορτίστε πλήρως τη συσκευή.
- 4) Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα τον αντάπτορα φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα και στη συνέχεια από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.

Φόρτιση DC μέσω αναπτήρα αυτοκινήτου:

- 1) Εκκινήστε τον κινητήρα του οχήματος.
- 2) Τοποθετήστε τον αντάπτορα φόρτισης συνεχούς ρεύματος (DC) στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής
- 3) Συνδέστε το άλλο άκρο του προσαρμογέα φόρτισης (DC) στην υποδοχή του αναπτήρα του οχήματος.
- 4) Φορτίστε πλήρως τη συσκευή. Ο κινητήρας πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης.
- 5) Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε πρώτα τον αντάπτορα φόρτισης DC από το όχημα και στη συνέχεια από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.

Απαιτούμενος χρόνος φόρτισης:

Η οθόνη LCD θα εμφανίζει "100%" ως πλήρως φορτισμένη. Ο χρόνος φόρτισης διαφέρει ανάλογα με το επίπεδο εκφόρτισης και τη χρησιμοποιούμενη πηγή ενέργειας. Εάν η φόρτιση ξεκινήσει από το 5% έως την πλήρη φόρτιση, χρειάζονται περίπου 7 ώρες για φόρτιση εναλλασσόμενου ρεύματος.

Λειτουργία φωτισμού (φακός)

Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης της λειτουργίας φωτισμού για να ενεργοποιήσετε το φακό. Πιέστε μία φορά για να αλλάξετε τις λειτουργίες φωτισμού: Παλμικός φωτισμός - SOS - Απενεργοποίηση.

Τροφοδότηση συσκευών μέσω USB

Συνδέστε τη συσκευή USB στη συσκευή είτε με το αρχικό καλώδιο είτε με το παρεχόμενο καλώδιο πολλαπλών ακροδεκτών (καλύτερα να χρησιμοποιείτε το αρχικό καλώδιο της Apple® για προϊόντα Apple®). Πατήστε μία φορά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της ψηφιακής οθόνης για να ξεκινήσει η τροφοδοσία μέσω USB. Όταν αποσυνδεθεί, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ο αριθμός των φορτίσεων για κάθε συσκευή μέσω USB διαφέρει ανάλογα με τον εκάστοτε τύπο.

Τροφοδότηση συσκευών 12v

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει/φορτίσει συσκευές 12VDC που καταναλώνουν 10 αμπέρ ή λιγότερο.

Η τροφοδότηση μπορεί να πραγματοποιηθεί με δύο τρόπους:

- 1) Συνδέστε τη συσκευή σε συσκευές 12V χρησιμοποιώντας το προαιρετικό αξεσουάρ (Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει το αξεσουάρ). Πιέστε μία φορά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της ψηφιακής οθόνης για να ξεκινήσει η τροφοδοσία 12V. Όταν αποσυνδεθεί, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- 2) Συνδέστε τη συσκευή σε συσκευές 12V με το παρεχόμενο αξεσουάρ. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα μία φορά για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία 12V (το εικονίδιο 3 (σελ.7) θα ανάψει). Όταν αποσυνδέσετε τις συσκευές 12V από τη συσκευή, θυμηθείτε να πατήσετε ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος εκκίνησης κινητήρα για να διακόψετε την έξοδο. Εάν η τάση της μπαταρίας της συσκευής είναι πολύ χαμηλή, οι συσκευές 12V θα σταματήσουν να λειτουργούν/φορτίζονται.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАРЕДЕТЕ НАПЪЛНО ВЕДНАГА СЛЕД ПОКУПКАТА. Презареждайте напълно след всяко стартиране или на всеки 3 месеца, за да осигурите дълъг живот на батерията.

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, прочетете и разберете всички важни инструкции за безопасност и работа, преди да използвате този артикул. Освен това, моля, прочетете и спазвайте всички инструкции и предупредителни маркировки на производителите на превозни средства и акумулатори.

- 1) Използвайте устройството само за стартиране на 12V акумулаторна батерия с олово/киселина. Не се опитвайте да стартирате автомобил с незареждащ се или дефектен акумулатор.
- 2) Работата в близост до оловно-киселинна батерия е опасна. При нормална работа батериите генерират експлозивни газове. Работете в добре проветрена зона. Батерийната киселина може да причини трайна слепота. Избягвайте да докосвате очите си, докато работите в близост до батерията.
- 3) Не пушете, не палете запалка и не предизвиквайте искри в близост до акумулатора или двигателя. Избягвайте експлозивни газове, пламъци и искри.
- 4) Свалете всички лични бижута, като пръстени, гривни, огърлици и часовници, преди да стартирате двигателя. Тези предмети могат да предизвикат късо съединение, което може да причини тежки изгаряния.
- 5) За да избегнете повреда на електрическата система на автомобила, не използвайте устройството в автомобил, в който не е монтиран акумулатор.
- 6) Използването на аксесоар, който не е препоръчан или продаван от производителя, може да доведе до риск от пожар, токов удар или нараняване на хора. Не работете с повреден(и) аксесоар(и).
- 7) Разположете устройството на такова разстояние от акумулатора, каквото позволяват кабелите за свързване.
- 8) Не излагайте на дъжд или мокри условия.
- 9) За да намалите риска от повреда на електрическия щепсел и кабел, при изключване дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- 10) Работете с повишено внимание, ако джъмпстартърът е получил директен удар от сила или е бил изпуснат. Проверете го и го ремонтирайте, ако е повреден.
- 11) Всеки ремонт трябва да се извършва от производителя или от оторизиран сервиз, за да се избегне опасност.

Описание на основните функции/предназначение

Разполага със защита от ниско напрежение (за самото устройство), защита от искри, защита от обратен поляритет, защита от късо съединение и защита от прегряване (този елемент ще се изключи, за да предотврати повреда, когато вътрешната температура е твърде висока). Този елемент може да стартира незабавно повечето автомобили с една батерия, до 70+ (над 70) пъти при пълно зареждане. Устройството е оборудвано и с LED фенерче, USB изход за захранване и 12VDC изход за захранване.

Технически данни

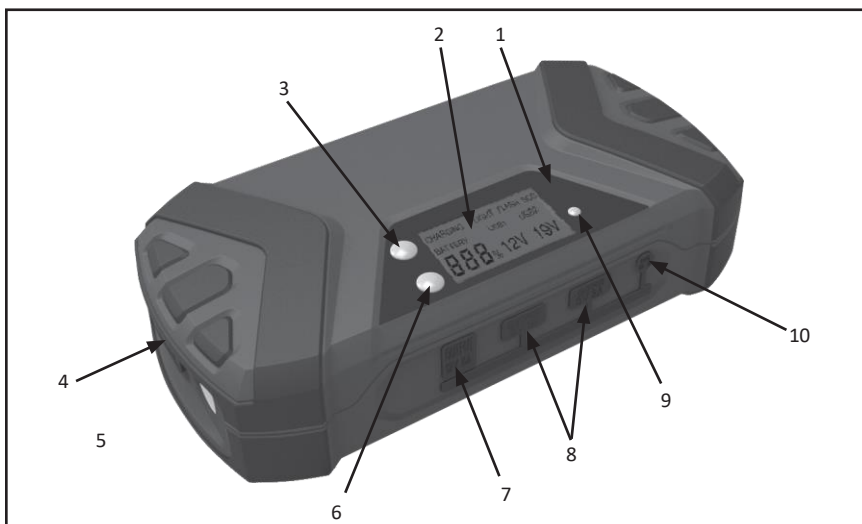
Капацитет:	15000 mAh
Въвеждане:	15V/1A
Изход:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A за автомобилни устройства 3) LED фенерче (включено, стробоскопично, SOS) 4) 12V аварийно стартиране на скок
Начален ток:	300A
Максимален ток:	600A
Живот:	>1000 цикъла

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

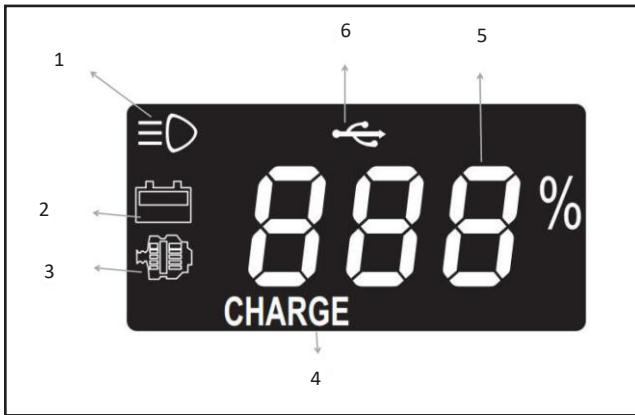
* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизиран сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Описание на основните части



1. LED за зареждане на входа
2. Цифров дисплей
3. Бутон за включване/изключване на цифровия дисплей
4. Гнездо за стартиране на двигателя
5. LED фенерче
6. Бутон за включване/изключване на фенерчето
7. 12V изходен порт
8. Изходни портове USB
9. Бутон за включване/изключване на двигателя
10. 15V/1A входно гнездо



- Икона 1: Фенерчето е включено.
- Икона 2: Когато кабелните скоби са правилно свързани с акумулатора на превозното средство, тази икона е постоянно включена; при обратна връзка тази икона мига бавно; когато напрежението на акумулатора на превозното средство е по-високо от напрежението на устройството, тази икона мига бързо.
- Икона 3: Изходът за стартиране на двигателя или изходът за постоянен ток 12V/10A е готов.
- Икона 4: Устройството е в процес на зареждане и светодиодът за зареждане на входа също свети.
- Икона 5: Показва остатъчния капацитет на батерията.
- Икона 6: USB изходът е готов.

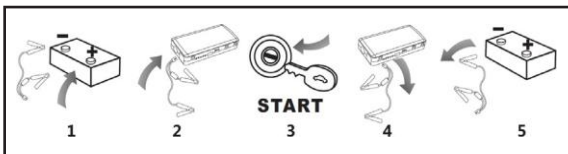
Инструкции за експлоатация

Свързване към батерията

- 1) Определете полярността на полюсите на батерията. Положителният полюс на акумулатора обикновено е обозначен с тези букви или символ (POS,P,+). Отрицателният полюс на акумулатора обикновено е обозначен с тези букви или символ (NEG,N,-).
- 2) Не правете никакви връзки към карбуратора, горивните линии или тънки метални части.
- 3) Установете дали автомобилът е с отрицателно или положително заземяване. Това може да се направи, като се определи кой полюс на акумулатора (NEG или POS) е свързан към шасито.
- 4) За автомобил с отрицателно заземяване (най-често): свържете първо ЧЕРВЕНАТА ПОЛОЖИТЕЛНА скоба към положителната клемма на акумулатора, а след това свържете ЧЕРНАТА НЕГАТИВНА скоба към отрицателната клемма на акумулатора или шасито на автомобила.
- 5) За автомобил с положително заземяване (много рядко): свържете първо скобата ЧЕРНО НЕГАТИВНО към отрицателната клемма на акумулатора, а след това свържете скобата RED POSITIVE към положителната клемма на акумулатора или шасито на автомобила.
- 6) При изключване на захранването изключвайте в обратна последователност, като първо изваждате отрицателния проводник (или първо положителния при системи с положителна маса).

Стартиране на скок

- 1) Това устройство е предназначено само за спешна употреба, а не за честа търговска употреба! Необходимо е да натиснете бутона за включване/изключване на двигателя веднъж, за да активирате тази функция. Не се опитвайте да стартирате автомобила си, когато капацитетът на акумулатора на устройството е под 20%.
 - 2) Изключете запалването на автомобила и всички аксесоари (радиостанции, светлини, климатици и др.) и изключете електронните устройства.
 - 3) Свържете скобите за прекъсване към клемите на акумулатора с правилна полярност.
 - 4) Свържете джъмперите към гнездото ENGINE START на устройството.
 - 5) Опитайте се да стартирате автомобила (включете ключа за запалване). Повечето превозни средства ще стартират веднага. Спрете, ако автомобилът не запали след 5 секунди работа на двигателя. Функцията за стартиране на двигателя е предназначена само за краткотрайна работа и повече от 5 секунди може да доведе до повреда на устройството. След всяко стартиране оставете стартера да изстине за поне 3 минути.
 - 6) Не забравяйте да натиснете отново бутона Engine Start On/Off (Стартиране на двигателя), за да спрете изхода веднага след стартиране на двигателя и да изключите скобите от клемите на акумулатора на автомобила.
- Забележка: при обратна връзка или когато напрежението на акумулатора на автомобила е по-високо от напрежението на устройството, функцията за стартиране не може да се използва.
- Забележка: Устройството разполага със задължителната функция за увеличаване на мощността (чрез натискане и задържане на бутона за включване/изключване на двигателя за 3 секунди). При нормални обстоятелства не използвайте задължителните операции. Функциите за защита от искри, защита от обратен поляритет и защита от късо съединение са деактивирани при задължителната функция. Обърнете много голямо внимание на полярността на акумулатора, преди да използвате този режим. Не позволявайте положителните и отрицателните клеми на батерията да се докосват или свързват една с друга, тъй като елементът ще генерира искри и висока температура, ако не се използва правилно.



Зареждане

Този продукт е частично зареден от производителя. Заредете напълно устройството веднага след покупката. За да удължите живота на продукта, не забравяйте да зареждате напълно устройството след всяко стартиране на двигателя или на всеки 3 месеца, дори ако това устройство не е било използвано. Ако напрежението на батерията в устройството е твърде ниско, това изделие ще се изключи, за да се предотврати повреда. Презаредете устройството възможно най-скоро, за да бъде активирано, и го заредете напълно, за да осигурите дълъг живот на батерията. Освен това препоръчваме да не зареждате и разреждате устройството едновременно.

Зареждане с променлив ток:

- 1) Поставете адаптера за зареждане с променлив ток в гнездото за зареждане на устройството.
- 2) Включете другия край на адаптера за зареждане към стенен контакт.
- 3) Заредете устройството напълно.
- 4) След приключване на зареждането изключете адаптера за зареждане първо от контакта, а след това от гнездото за зареждане на устройството.

Зареждане с постоянен ток във вашия автомобил:

- 1) Включете двигателя на автомобила.
- 2) Поставете адаптера за зареждане с постоянен ток в гнездото за зареждане на устройството.
- 3) Включете другия край на адаптера за зареждане с постоянен ток в гнездото на запалката на автомобила.
- 4) Заредете устройството напълно. Двигателят трябва да работи по време на цялото зареждане.
- 5) След приключване на зареждането изключете адаптера за постоянен ток първо от автомобила, а след това от гнездото за зареждане на устройството.



Време за зареждане:

LCD дисплеят ще покаже "100%" като напълно зареден. Времето за зареждане се различава в зависимост от нивото на разреждане и използвания източник на захранване. Ако зареждането започне от 5% до пълен заряд, за зареждане с променлив ток са необходими приблизително 7 часа.

Фенерче

Натиснете бутона Flashlight (Фенерче), за да стартирате фенерчето. Натиснете веднъж, за да превключите режимите на осветление: Постоянно включено - Стробоскоп - SOS - Изключено.

USB захранване

Свържете USB устройството към устройството с оригиналния кабел или с включения в комплекта кабел с няколко накрайника (по-добре използвайте оригиналния кабел на Apple® за продукти на Apple®). Натиснете веднъж бутона за включване/изключване на цифровия дисплей, за да стартирате USB захранването. При изключване Устройството ще се изключи автоматично. Броят пъти, които можете да зареждате USB устройство, се различава при различните устройства.

Захранване на устройства с напрежение 12 V

Устройството може да захранва/зарежда 12VDC уреди, които черпят 10 ампера или по-малко. Два варианта, както следва:

- 1) Свържете устройството към 12V устройства с допълнителен аксесоар (Този артикул не включва аксесоара). Натиснете веднъж бутона за включване/изключване на цифровия дисплей, за да стартирате захранването с 12V. При изключване на захранването Устройството ще се изключи автоматично.
- 2) Свържете устройството към 12V устройства с помощта на включения аксесоар. Натиснете Старт на двигателя Включете бутона за включване/изключване веднъж, за да активирате 12V захранването (икона 3 на страница 3 ще светне). Когато изключвате 12V устройствата от Устройството, не забравяйте да натиснете отново бутона Engine Start On/Off (Стартиране на двигателя), за да спрете изхода. Ако напрежението на батерията на устройството е твърде ниско, 12V устройствата ще спрат да работят/зареждат.



OPOZORILO: TAKOJ PO NAKUPU GA POPOLNOMA NAPOLNITE. Popolnoma napolnite baterijo po vsakem poskočnem zagonu ali vsake 3 mesece, da zagotovite dolgo življenjsko dobo baterije.

Varnostna navodila

OPOZORILO: Pred uporabo tega izdelka preberite in razumite vsa pomembna varnostna navodila in navodila za uporabo. Poleg tega preberite in upoštevajte vsa navodila in opozorilne oznake proizvajalcev vozil in akumulatorjev.

- 1) Napravo uporabljajte samo za zagon 12V baterije LEAD-ACID. Ne poskušajte zagnati vozila z nepolnilnim ali okvarjenim akumulatorjem.
- 2) Delo v bližini svinčevih akumulatorjev je nevarno. Med normalnim delovanjem baterije nastajajo eksplozivni plini. Uporabljajte jih v dobro prezračenem prostoru. Akumulatorska kislina lahko povzroči trajno slepoto. Med delom v bližini baterije se ne dotikajte oči.
- 3) V bližini akumulatorja ali motorja ne kadite, ne vžigajte vžigalic in ne povzročajte iskenja. Izogibajte se eksplozivnim plinom, plamenom in iskram.
- 4) Pred zagonom odstranite ves osebni nakit, kot so prstani, zapestnice, ogrlice in ure. Ti predmeti lahko povzročijo kratek stik, ki lahko povzroči hude opekline.
- 5) Da ne bi poškodovali električnega sistema vozila, naprave ne uporabljajte v vozilu, ki nima nameščenega akumulatorja.
- 6) Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali poškodb oseb. Če uporabljate poškodovanega(-ih) pribora(-ov).
- 7) Napravo namestite čim dlje od akumulatorja, kolikor to dopuščajo premostitveni kabli.
- 8) Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.
- 9) Da bi zmanjšali nevarnost poškodb električnega vtiča in kabla, pri odklopu vlecite za vtič in ne za kabel.
- 10) Če je zaganjalnik prejel neposreden udarec sile ali je padel, ga uporabljajte previdno. Če je poškodovan, ga preverite in popravite.
- 11) V izogib nevarnosti mora vsako popravilo opraviti proizvajalec ali pooblaščen servisier.

Opis glavnih funkcij/načrtovana uporaba

Ima zaščito pred nizko napetostjo (za samo napravo), zaščito pred iskenjem, zaščito pred obrnjeno polarnostjo, zaščito pred kratkim stikom in zaščito pred pregrevanjem (ta element se izklopi, da prepreči poškodbe, če je notranja temperatura previsoka). Ta element lahko takoj zažene večino vozil z enim akumulatorjem, in sicer do 70+ (več kot 70-krat) ob polnem polnjenju. Naprava je opremljena tudi s svetilko LED, izhodom za napajanje USB in izhodom za napajanje 12 VDC.

Tehnični podatki

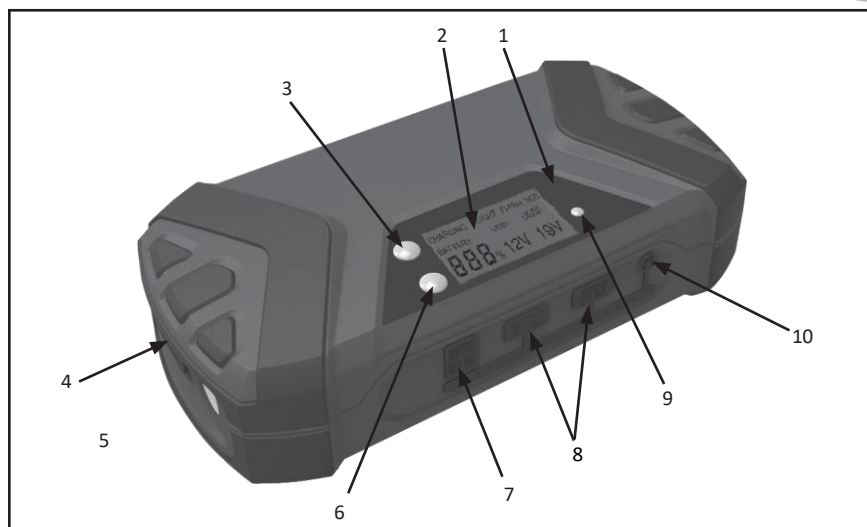
Zmogljivost:	15000 mAh
Vnos:	15V/1A
Izhod:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A za avtomobilske naprave 3) LED svetilka (vklopljena, stroboskopska, SOS) 4) 12 V zasilni zagon v sili Jump Start up
Začetni tok:	300A
Vrhunski tok:	600A
Življenjska doba:	>1000 ciklov

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

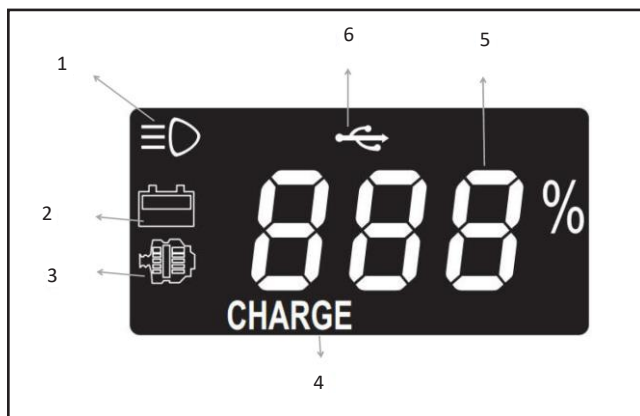
* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Opis glavnih delov



1. vhodna LED dioda za polnjenje
2. Digitalni zaslon
3. Gumb za vklop/izklop digitalnega zaslona
4. Vtičnica za zagon motorja
5. LED svetilka
6. Gumb za vklop/izklop svetilke
7. 12V izhodna vrata
8. Izhodna vrata USB
9. Gumb za vklop/izklop motorja
10. 15V/1A vhodna vrata



Ikona 1: Svetilka je vklopljena.

Ikona 2: Ko so kableske sponke pravilno povezane z akumulatorjem vozila, ta ikona stalno sveti; pri obratni povezavi ta ikona počasi utripa; ko je napetost akumulatorja vozila višja od napetosti naprave, ta ikona hitro utripa.

Ikona 3: izhod za zagon motorja ali izhod 12 V/10 A DC je pripravljen.

Ikona 4: Naprava se polni in sveti tudi dioda LED vhodnega polnjenja.

Ikona 5: Prikazuje preostalo zmogljivost baterije.

Ikona 6: Izhod USB je pripravljen.

Navodila za uporabo

Priključitev na baterijo

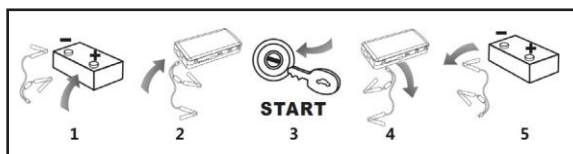
- 1) Določite polariteto baterij. Pozitivni priključek akumulatorja je običajno označen s temi črkami ali simbolom (POS,P,+). Negativni pol baterije je običajno označen s temi črkami ali simbolom (NEG,N,-).
- 2) Ne izvajajte nobenih priključkov na uplinjač, cevi za gorivo ali tanke kovinske dele.
- 3) Ugotovite, ali imate negativno ali pozitivno ozemljeno vozilo. To lahko storite tako, da ugotovite, kateri steber akumulatorja (NEG ali POS) je povezan s šasijo.
- 4) Pri negativno ozemljenem vozilu (najpogostejše): najprej povežite RDEČO POZITIVNO premostitveno sponko s pozitivnim priključkom akumulatorja, nato pa ČARNO NEGATIVNO premostitveno sponko z negativnim priključkom akumulatorja ali šasijo vozila.
- 5) Za pozitivno ozemljeno vozilo (zelo redko): Črno NEGATIVNO premostitveno sponko najprej priključite na negativni priključek akumulatorja, nato pa rdečo POZITIVNO premostitveno sponko priključite na pozitivni priključek akumulatorja ali šasijo vozila.
- 6) Pri odklopu odklopite v obratnem zaporedju, pri čemer najprej odstranite negativ (ali pozitiv pri sistemih s pozitivno maso).

Začetek skoka

- 1) Ta enota je namenjena samo za uporabo v nujnih primerih, ne za pogosto komercialno uporabo! Za aktiviranje te funkcije je treba enkrat pritisniti gumb za vklop/izklop motorja. Ne poskušajte zagnati vozila, če je zmogljivost baterije naprave manjša od 20 %.
- 2) Izklopite vžig vozila in vse dodatne naprave (radijske sprejemnike, luči, klimatske naprave itd.) ter izklopite elektronske naprave.
- 3) Premostitvene sponke priključite na priključke akumulatorja pravilne polarnosti.
- 4) Povežite premostitvene kable v vtičnico ENGINE START naprave.
- 5) Poskusite zagnati vozilo (vklopite stikalo za vžig). Večina vozil se bo takoj zagnala. Če se vozilo ne zažene po 5 sekundah delovanja motorja, ga ustavite. Funkcija za zagon motorja je zasnovana le za kratkotrajno delovanje in več kot 5 sekund lahko povzroči poškodbe enote. Po vsakem poskočnem zagonu počakajte, da se zaganjalnik ohladi vsaj 3 minute.
- 6) Ne pozabite ponovno pritisniti gumba Engine Start On/Off, da se izhod ustavi takoj po zagonu motorja, in odklopite premostitvene sponke s priključkov akumulatorja vozila.

Opomba: pri obratni povezavi ali kadar je napetost akumulatorja vozila višja od napetosti naprave, funkcija poskočnega zagona ne more delovati.

Opomba: Naprava ima obvezno funkcijo boost (s pritiskom in držanjem gumba za vklop/izklop motorja za 3 sekunde). V običajnih okoliščinah obveznih operacij ne uporabljajte. Funkcije zaščitite pred iskrenjem, zaščitite pred obrnjeno polariteto in zaščitite pred kratkim stikom so v obvezni funkciji onemogočene. Pred uporabo tega načina bodite zelo pozorni na polariteto baterije. Ne dovolite, da bi se pozitivna in negativna sponka baterije dotikali ali povezovali med seboj, saj bo element ob nepravilni uporabi povzročal iskre in visoko temperaturo.



Polnjenje

Ta izdelek je delno zaračunan od proizvajalca. Takoj po nakupu napravo popolnoma napolnite. Da bi podaljšali življenjsko dobo izdelka, napravo popolnoma napolnite po vsakem poskočnem zagonu ali vsake 3 mesece, tudi če ta enota ni bila uporabljena. Če je napetost baterije v napravi prenizka, se bo ta izdelek izklopil, da se ne bi poškodoval. Napravo čim prej ponovno napolnite, da se aktivira, in jo popolnoma napolnite, da zagotovite dolgo življenjsko dobo baterije. Poleg tega priporočamo, da enote ne polnite in praznite hkrati.

Polnjenje z izmeničnim tokom:

- 1) Polnilni adapter za izmenični tok vstavite v polnilni priključek naprave.
- 2) Drugi konec adapterja za polnjenje z izmeničnim tokom priključite v stensko vtičnico.
- 3) Enoto popolnoma napolnite.
- 4) Ko je polnjenje končano, napajalnik najprej izključite iz stenske vtičnice, nato pa še iz vtičnice za polnjenje na napravi.

Polnjenje z enosmernim tokom v vozilu:

- 1) Vključite motor vozila.
- 2) Polnilni adapter za enosmerni tok vstavite v polnilni priključek naprave.
- 3) Drugi konec adapterja za polnjenje z enosmernim tokom priključite v vtičnico za vžigalnik cigaret v vozilu.
- 4) Enoto popolnoma napolnite. Med celotnim polnjenjem mora motor delovati.
- 5) Ko je polnjenje končano, polnilni adapter za enosmerni tok najprej izključite iz vozila, nato pa še iz vtičnice za polnjenje na napravi.

**Čas polnjenja:**

Na LCD-zaslону se prikaže "100 %" kot popolnoma napolnjen. Čas polnjenja se razlikuje glede na stopnjo izpraznjenosti in uporabljeni vir napajanja. Če se polnjenje začne od 5 % do polnega napolnjenja, traja približno 7 ur za polnjenje z izmeničnim tokom.

Svetilka

Pritisnite gumb za svetilko, da zaženete svetilko. Enkrat pritisnite gumb za preklapljanje načinov osvetlitve: Stalno vklopljeno - Strobe - SOS - Izključeno.

Napajanje USB

Napravo USB povežite z napravo z originalnim kablom ali priloženim kablom z več konicami (za izdelke Apple® raje uporabite originalni kabel Apple®). Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop digitalnega zaslona, da se začne napajanje prek USB. Ko ga odklopite, se Naprava samodejno izklopi. Število ponovitev, s katerimi lahko napolnite napravo USB, se med posameznimi napravami razlikuje.

Napajanje naprav 12 V

Naprava lahko poganja/polni naprave 12VDC, ki črpajo 10 amperov ali manj. Naslednji dve možnosti:

1) Napravo povežite z 12V napravami z dodatno opremo (ta izdelek ne vključuje dodatne opreme). Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop digitalnega zaslona, da se začne napajanje z 12V. Ko napravo odklopite, se bo samodejno izklopila.

2) Napravo povežite z napravami na 12 V s priloženim dodatkom. Pritisnite gumb za zagon motorja

Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da aktivirate 12V napajanje (ikona 3 na strani 3 se prižge). Ko odklopite 12V naprave iz Naprave, ne pozabite ponovno pritisniti gumba Engine Start On/Off (Vklop/izklop motorja), da ustavite izhod. Če je napetost akumulatorja naprave prenizka, se bodo 12V naprave prenehale delovati/polniti.



AVERTISMENT: ÎNCĂRCAȚI COMPLET IMEDIAT DUPĂ CUMPĂRARE. Reîncărcați complet după fiecare pornire sau la fiecare 3 luni pentru a asigura o durată de viață lungă a bateriei.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile importante de siguranță și de funcționare înainte de a utiliza acest articol. În plus, vă rugăm să citiți și să respectați toate instrucțiunile și marcasele de avertizare ale producătorilor de vehicule și de baterii.

- 1) Utilizați dispozitivul numai pentru pornirea unei baterii de 12 V LEAD-ACID. Nu încercați să porniți un vehicul cu o baterie nereîncărcabilă sau defectă.
 - 2) Lucrul în apropierea unei baterii plumb-acid este periculos. Bateriile generează gaze explozive în timpul funcționării normale. Utilizați în zone bine ventilate. Acidul din baterie poate provoca orbire permanentă. Evitați să vă atingeți ochii în timp ce lucrați în apropierea bateriei.
 - 3) Nu fumați, nu aprindeți un chibrit și nu provocați scânteii în apropierea bateriei sau a motorului. Evitați gazele explozive, flăcările și scânteile.
 - 4) Scoateți toate bijuteriile personale, cum ar fi inelele, brățările, colierele și ceasurile înainte de a porni operațiunile de pornire. Aceste obiecte pot produce un scurtcircuit care poate provoca arsuri grave.
 - 5) Pentru a evita deteriorarea sistemului electric al vehiculului, nu utilizați dispozitivul pe un vehicul care nu are instalată o baterie.
 - 6) Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau vândut de către producător poate duce la risc de incendiu, electrocutare sau vătămare a persoanelor. Nu operați cu accesoriul (accesoriile) deteriorat(e).
 - 7) Așezați dispozitivul la o distanță cât mai mare față de baterie, în măsura în care cablurile de conectare permit acest lucru.
 - 8) Nu expuneți la ploaie sau la condiții umede.
 - 9) Pentru a reduce riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului electric, trageți de ștecher mai degrabă decât de cablu atunci când deconectați.
 - 10) Acționați cu prudență dacă dispozitivul de pornire a fost lovit direct sau a căzut.
- Solicitați verificarea și repararea acestuia dacă este deteriorat.
- 11) Orice reparație trebuie efectuată de către producător sau de către un agent de reparații autorizat, pentru a evita orice pericol.

Descrierea funcțiilor principale/utilizare preconizată

Dispune de protecție la tensiune joasă (pentru dispozitivul în sine), protecție împotriva scânteilor, protecție la polaritate inversă, protecție la scurtcircuit și protecție la supraîncălzire (acest element se va opri pentru a preveni deteriorarea sa atunci când temperatura internă este prea ridicată). Acest articol poate porni instantaneu majoritatea vehiculelor cu o singură baterie, de până la 70+ (peste 70) de ori la o încărcare completă. Dispozitivul este, de asemenea, echipat cu lanternă LED, ieșire de alimentare USB și ieșire de alimentare de 12VDC.

Date tehnice

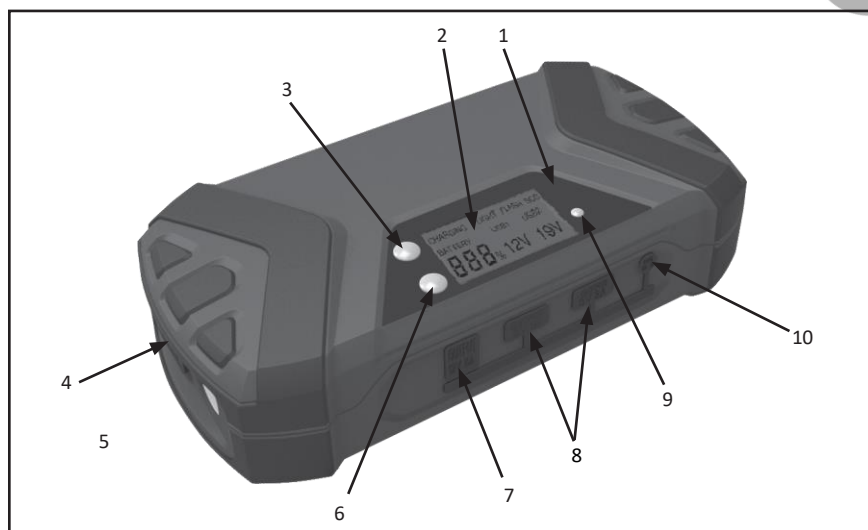
Capacitate:	15000 mAh
Intrare:	15V/1A
Ieșire:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A pentru dispozitive auto 3) Lanternă LED (pornit, stroboscop, SOS) 4) 12V de urgență Jump Start up
Curent de pornire:	300A
Curent de vârf:	600A
Durata de viață:	>1000 cicluri

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

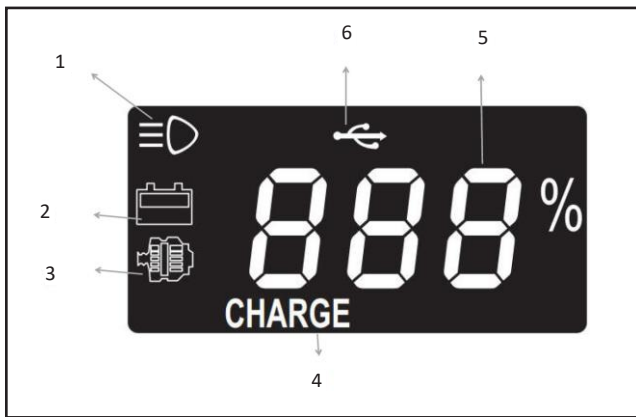
* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Descrierea părților principale



1. LED de încărcare de intrare
2. Afișaj digital
3. Afișaj digital Butonul On/Off
4. Soclu de pornire a motorului
5. Lanternă cu LED-uri
6. Butonul de pornire/oprire a lanternei
7. Port de ieșire 12V
8. Porturi de ieșire USB
9. Butonul de pornire/oprire a motorului
10. 15V/1A Port de intrare



Pictograma 1: Lanterna este pornită.

Pictograma 2: Atunci când clemele de cablu sunt conectate corect la bateria vehiculului, această pictogramă este aprinsă în mod continuu; atunci când conexiunea este inversă, această pictogramă clipește încet; atunci când tensiunea bateriei vehiculului este mai mare decât tensiunea dispozitivului, această pictogramă clipește rapid.

Pictograma 3: Leșirea de pornire a motorului sau ieșirea de 12V/10A DC este pregătită.

Pictograma 4: Dispozitivul este în curs de încărcare și LED-ul de încărcare a intrării este de asemenea aprins.

Pictograma 5: Afișează capacitatea reziduală a bateriei.

Pictograma 6: Leșirea USB este pregătită.

Instrucțiuni de utilizare

Conectarea la baterie

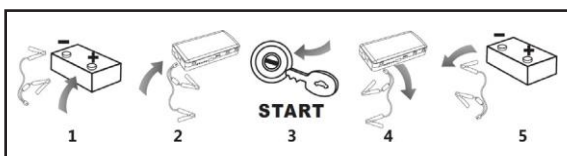
- 1) Identificați polaritatea stâlpilor bateriei. Borna pozitivă a bateriei este marcată de obicei cu aceste litere sau simboluri (POS,P,+). Borna negativă a bateriei este marcată de obicei cu aceste litere sau simboluri (NEG,N,-).
- 2) Nu faceți nicio conexiune la carburator, la conductele de combustibil sau la piesele metalice subțiri.
- 3) Identificați dacă aveți un vehicul cu împământare negativă sau pozitivă. Acest lucru se poate face identificând care post al bateriei (NEG sau POS) este conectat la șasiu.
- 4) Pentru un autovehicul cu împământare negativă (cel mai frecvent): conectați mai întâi clema de jumper ROȘIE POSITIVĂ la borna pozitivă a bateriei, apoi conectați clema de jumper NEGATIVĂ NEAGRĂ la borna negativă a bateriei sau la șasiul autovehiculului.
- 5) Pentru un autovehicul cu împământare pozitivă (foarte rar): conectați mai întâi clema NEGATIVĂ NEAGRĂ la borna negativă a bateriei, apoi conectați clema POSITIVĂ ROȘIE la borna pozitivă a bateriei sau la șasiul autovehiculului.
- 6) La deconectare, deconectați în secvența inversă, îndepărtând mai întâi partea negativă (sau mai întâi partea pozitivă pentru sistemele cu împământare pozitivă).

Pornirea forțată

- 1) Această unitate este destinată doar pentru utilizare în caz de urgență, nu pentru utilizare comercială frecventă! Este necesar să apăsați o dată butonul de pornire/oprire a motorului pentru a activa această funcție. Nu încercați să porniți autovehiculul atunci când capacitatea bateriei dispozitivului este sub 20%.
- 2) Opritiți contactul vehiculului și toate accesoriile (radio, lumini, aparate de aer condiționat etc.) și deconectați dispozitivele electronice.
- 3) Conectați clemele de conectare la bornele bateriei cu polaritatea corectă.
- 4) Conectați cablurile jumper la priza ENGINE START a dispozitivului.
- 5) Încercați să porniți vehiculul (porniți comutatorul de contact). Majoritatea vehiculelor vor porni imediat. Opritiți-vă dacă vehiculul nu pornește după 5 secunde de pornire a motorului. Funcția de pornire rapidă este proiectată doar pentru o funcționare pe termen scurt, iar mai mult de 5 secunde poate provoca deteriorarea unității. Lăsați aparatul de pornire rapidă să se răcească timp de cel puțin 3 minute după fiecare pornire rapidă.
- 6) Nu uitați să apăsați din nou butonul Engine Start On/Off pentru a opri leșirea imediat după pornirea motorului și deconectați clemele de legătură de la bornele bateriei vehiculului.

Notă: în cazul conexiunii inverse sau când tensiunea bateriei vehiculului este mai mare decât tensiunea dispozitivului, funcția de pornire rapidă nu poate fi operată.

Notă: Aparatul are funcția de stimulare obligatorie (prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de pornire/oprire a motorului timp de 3 secunde). În condiții normale, nu utilizați operațiile obligatorii. Caracteristicile de protecție împotriva scânteilor, de protecție împotriva polarității inverse și de protecție împotriva scurtcircuitelor sunt dezactivate în funcția obligatorie. Acordați o atenție foarte mare polarității bateriei înainte de a utiliza acest mod. Nu permiteți ca clemele pozitive și negative ale bateriei să se atingă sau să se conecteze între ele, deoarece elementul va genera scântei și căldură mare dacă nu este utilizat corespunzător.



Încărcare

Acest produs este parțial încărcat de la producător. Încărcați complet unitatea imediat după cumpărare. Pentru a prelungi durata de viață a produsului, asigurați-vă că reîncărcați complet unitatea după fiecare pornire sau la fiecare 3 luni, chiar dacă această unitate nu a fost utilizată. Dacă tensiunea bateriei din dispozitiv este prea mică, acest articol se va opri pentru a preveni deteriorarea sa. Reîncărcați aparatul cât mai curând posibil pentru a fi activat și încărcați-l complet pentru a asigura o durată de viață lungă a bateriei. În plus, vă recomandăm să nu încărcați și să descărcați unitatea în același timp.

Încărcare AC:

- 1) Introduceți adaptorul de încărcare CA în mufa de încărcare a unității.
- 2) Conectați celălalt capăt al adaptorului de încărcare AC la o priză de perete.
- 3) Încărcați complet unitatea.
- 4) Când încărcarea este finalizată, deconectați mai întâi adaptorul de încărcare CA de la priza de perete, apoi de la mufa de încărcare de pe aparat.

Încărcarea DC în vehiculul dumneavoastră:

- 1) Porniți motorul vehiculului.
- 2) Introduceți adaptorul de încărcare de curent continuu în mufa de încărcare a aparatului.
- 3) Conectați celălalt capăt al adaptorului de încărcare de curent continuu la priza brichetei vehiculului.
- 4) Încărcați complet unitatea. Motorul trebuie să rămână în funcțiune pe toată durata încărcării.
- 5) Când încărcarea este finalizată, deconectați mai întâi adaptorul de încărcare de curent continuu de la vehicul, apoi de la mufa de încărcare de pe dispozitiv.

**Timp de încărcare:**

Ecranul LCD va afișa "100%" ca fiind complet încărcat. Timpul de încărcare va fi diferit în funcție de nivelul de descărcare și de sursa de alimentare utilizată. Dacă încărcarea începe de la 5% până la încărcare completă, este nevoie de aproximativ 7 ore pentru încărcarea cu curent alternativ.

Lanterna

Apăsați butonul Lanternă pentru a porni lanterna. Apăsați o dată pentru a schimba modurile de iluminare: Steady On (Pornit permanent) - Strobe - SOS - Off (Oprire).

Alimentarea USB

Conectați dispozitivul USB la aparat cu ajutorul cablului original sau al cablului cu mai multe vârfuri inclus (este mai bine să utilizați cablul original Apple® pentru produsele Apple®). Apăsați o dată butonul de pornire/oprire a afișajului digital pentru a porni alimentarea USB. Atunci când este deconectat, Dispozitivul se va opri automat. Numărul de ori de câte ori puteți reîncărca un dispozitiv USB variază de la un dispozitiv la altul.

Alimentarea dispozitivelor de 12v

Dispozitivul poate rula/încărca aparate de 12 V c.c. care consumă 10 amperi sau mai puțin. Două opțiuni, după cum urmează:

1) Conectați dispozitivul la dispozitive de 12 V cu accesoriu opțional (Acest articol nu include accesoriul). Apăsați o dată butonul de pornire/oprire a afișajului digital pentru a porni alimentarea cu 12V. Atunci când este deconectat, Dispozitivul se va opri automat.

2) Conectați dispozitivul la dispozitive de 12 V cu ajutorul accesoriului inclus. Apăsați Pornirea motorului butonul On/Off o dată pentru a activa alimentarea cu 12 V (pictograma 3 din pagina 3 va fi aprinsă). Când deconectați dispozitivele de 12 V de la încărcător, nu uitați să apăsați din nou butonul Engine Start On/Off pentru a opri ieșirea. Dacă tensiunea bateriei Dispozitivului este prea mică, dispozitivele de 12V nu vor mai funcționa/încărca.



UPOZORENJE: POTPUNO NAPUNI ODMAH NAKON KUPNJE. Potpuno napunite nakon svakog pokretanja ili svaka 3 mjeseca kako biste osigurali dugo trajanje baterije.

Sigurnosne upute

UPOZORENJE: Molimo pročitajte i razumite sve važne sigurnosne upute i upute za rad prije korištenja ovog artikla. Osim toga, pročitajte i slijedite sve upute i oznake upozorenja proizvođača vozila i akumulatora.

- 1) Uklonite bateriju svog prijenosnog računala i koristite ovaj uređaj izravno za napajanje, ili odspojite starter za skakanje sa svog prijenosnog računala i spojite ih kada se ohladi.
- 2) Rad u blizini olovnih akumulatora je opasan. Akumulatori stvaraju eksplozivne plinove tijekom normalnog rada. Koristite u dobro prozračenom području. Akumulatorska kiselina može uzrokovati trajno sljepilo. Izbjegavajte dodirivanje očiju dok radite u blizini akumulatora.
- 3) Ne pušite, ne palite šibicu niti uzrokuje iskru u blizini baterije ili motora. Izbjegavajte eksplozivni plin, plamenove i iskre.
- 4) Uklonite sav osobni nakit, poput prstenja, narukvica, ogrlica i satova prije pokretanja operacija. Ti predmeti mogu izazvati kratki spoj koji može uzrokovati teške opekline.
- 5) Zbog oštećenja električnog sustava vozila, ne koristite uređaj na vozilu koje nema ugrađenu bateriju.
- 6) Upotreba dodatka koji nije preporučeni ili prodan od strane proizvođača može rezultirati rizikom od požara, električnog udara ili ozljede osoba. Ne koristiti s oštećenim dodacima.
- 7) Locirajte uređaj što je dalje moguće od baterije koliko dozvoljavaju kablovi za paljenje.
- 8) Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.
- 9) Da biste smanjili rizik od oštećenja električnog utikača i kabela, povucite za utikač umjesto za kabel prilikom isključivanja.
- 10) Operirajte s oprezom ako je starter za skakanje primio izravan udarac sile ili je ispao. Provjerite ga i popravite ako je oštećen.
- 11) Sva popravka mora biti obavljena od strane proizvođača ili ovlaštenog servisnog agenta kako bi se izbjegla opasnost.

Opis glavnih funkcija/Namjena

Uređaj sadrži zaštitu od niskog napona (za sam uređaj), zaštitu od iskri, zaštitu od obrnutog polariteta, zaštitu od kratkog spoja i zaštitu od pregrijavanja (ovaj će se uređaj isključiti kako bi spriječio oštećenje kada je unutarnja temperatura previsoka). Ovaj uređaj može odmah pokrenuti većinu vozila s jednom baterijom, do 70+ (više od 70) puta na potpuno napunjenu bateriju. Uređaj je također opremljen LED svjetiljkom, USB izlazom napajanja i 12VDC izlazom napajanja.

Tehnički podaci

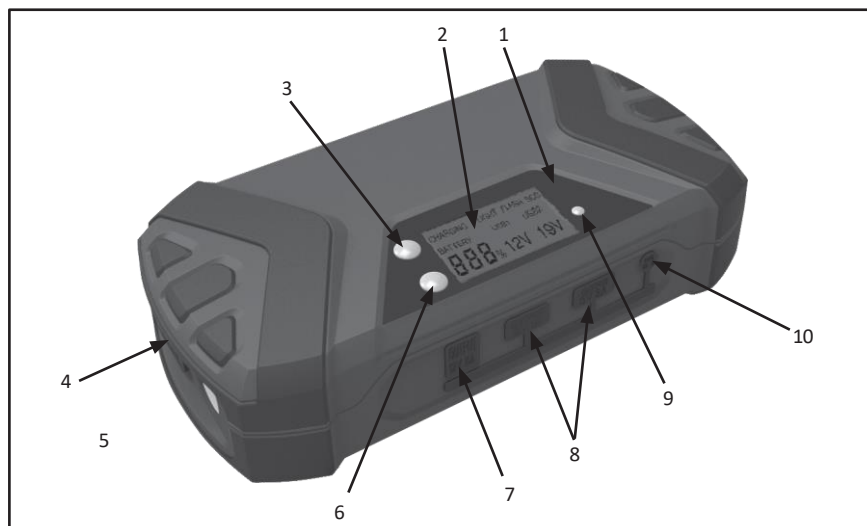
Kapacitet:	15000 mAh
Ulaz:	15V/1A
Izlaz:	1) 5V/1A USB, 5V/2A USB 2) 12V/10A za automobilske uređaje 3) LED svjetiljka (Uključeno, Stroboskop, SOS) 4) 12V hitno pokretanje
Početna struja:	300A
Vrhunska struja:	600A
Životni vijek:	Preko 1000 ciklusa

* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih karakteristika i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

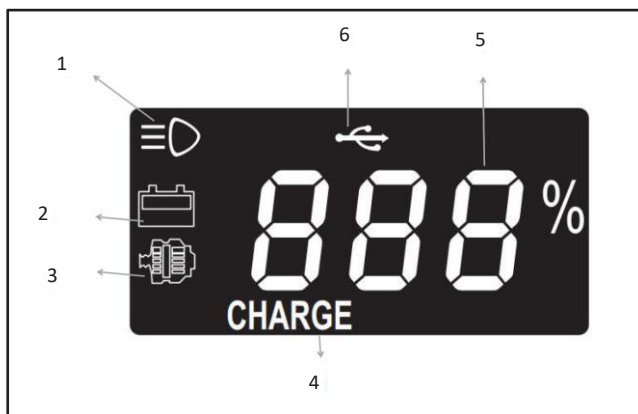
* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije, popravci ili zamjenski radovi, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Radnja-Proizvod s nepredviđenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.

Opis glavnih dijelova



1. Indikator punjenja baterije
2. Digitalni zaslon
3. Gumb za uključivanje/isključivanje digitalnog zaslona.
4. Pokretač utikača motora
5. LED svjetiljka.
6. Gumb za uključivanje/isključivanje svjetiljke.
7. 12V Izlazni Priključak
8. USB izlazni priključci.
9. Tipka za paljenje motora On/Off
10. Ulazni priključak 15V/1A



Ikona 1: Svjetiljka je uključena.

Ikona 2: Kada su kableske stezaljke ispravno spojene s vozilskom baterijom, ova ikona svijetli; kada je spojena obrnuto, ova ikona polako treperi; kada je napon vozila veći od napona uređaja, ova ikona brzo treperi.

Ikona 3: Izlaz za pokretanje motora ili 12V/10A DC izlaz je spreman.

Ikona 4: Uređaj se puni i također svijetli LED za punjenje ulaza.

Ikona 5: Prikazuje preostali kapacitet baterije.

Ikona 6: USB izlaz je spreman.

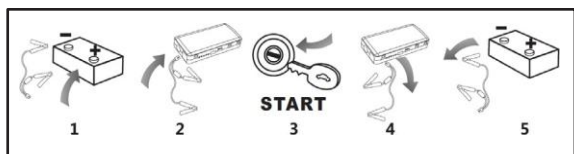
Upute za uporabu

Spajanje na bateriju

- 1) Identificirajte polaritet baterijskih priključaka. Pozitivni baterijski terminal obično je označen ovim slovima ili simbolom (POS, P, +). Negativni baterijski terminal obično je označen ovim slovima ili simbolom (NEG, N, -).
- 2) Ne spajajte nikakve priključke na karburator, dovod goriva ili tanke metalne dijelove.
- 3) Identificirajte imate li vozilo s negativno ili pozitivno uzemljenjem. To se može učiniti identificiranjem koje baterijsko priključak (NEG ili POS) je spojen na šasiju.
- 4) Crvene i crne stezaljke su povezane jedna s drugom.
- 5) Za vozilo s pozitivnim uzemljenjem (vrlo rijetko): prvo spojite CRNU NEGATIVNU stezaljku za skakanje na negativni terminal baterije, zatim spojite CRVENU POZITIVNU stezaljku za skakanje na pozitivni terminal baterije ili šasiju vozila.
- 6) Prilikom odspajanja, odspojite u obrnutom slijedu, prvo uklonite negativni (ili pozitivni prvi za sustave s pozitivnim uzemljenjem).

Pokretanje skakanjem

- 1) Ovaj uređaj je samo za hitnu uporabu, ne za čestu komercijalnu uporabu! Za aktiviranje ove funkcije morate jednom pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje pokretanja motora. Ne pokušavajte pokrenuti vozilo pomoću pomoćnog motora kada je kapacitet baterije uređaja ispod 20%.
 - 2) Isključite paljenje vozila i sve dodatke (radije, svjetla, klima uređaje itd.) i isključite elektroničke uređaje.
 - 3) Povežite kleme za skakanje na ispravne polaritetne baterijske priključke.
 - 4) Ova jedinica je samo za hitnu upotrebu, ne za često komercijalno korištenje! Potrebno je pritisnuti gumb Engine Start On/Off jednom da bi se aktivirala ova funkcija. Ne pokušavajte pokrenuti svoje vozilo kada je kapacitet baterije uređaja ispod 20%.
 - 5) Pokušajte pokrenuti vozilo (uključite prekidač paljenja). Većina vozila će odmah startati. Zaustavite se ako vozilo ne starta nakon 5 sekundi okretanja motora. Mogućnost pokretanja s pomoću kabla za paljenje namijenjena je samo za kratkotrajnu uporabu, a više od 5 sekundi može uzrokovati oštećenje jedinice. Dopustite kablju za paljenje da se ohladi barem 3 minute nakon svakog pokretanja.
 - 6) Ne zaboravite ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje pokretanja motora kako biste zaustavili izlaz odmah nakon pokretanja motora i odspojite kratkospojnike s terminala akumulatora vozila.
- Napomena: kada je u reverznoj vezi ili kada je napon baterije vozila veći od napona uređaja, funkcija pokretanja vozila ne može se koristiti. Napomena: Uređaj ima obaveznu funkciju pojačanja (pritiskom i držanjem gumba za paljenje motora 3 sekunde). U normalnim okolnostima, nemojte koristiti obavezne operacije. Funkcije zaštite od iskri, zaštite od obrnutog polariteta i zaštite od kratkog spoja onemogućene su u obaveznoj funkciji. Vrlo pažljivo obratite pažnju na polaritet baterije prije korištenja ovog načina. Ne dopustite da se pozitivne i negativne stezaljke baterije dodiruju ili povezuju jer će uređaj stvarati iskre i visoku temperaturu ako se ne koristi ispravno.



Punjenje

Ovaj proizvod je djelomično napunjen od proizvođača. Odmah nakon kupnje potpuno napunite jedinicu. Kako biste produžili životni vijek proizvoda, svakako potpuno napunite jedinicu nakon svakog pokretanja ili svaka 3 mjeseca, čak i ako se ova jedinica nije koristila. Ako je napon baterije u uređaju prenizak, ovaj će se predmet isključiti kako bi se spriječila šteta na samom sebi. Napunite jedinicu što je prije moguće kako bi se aktivirala i potpuno napunila kako bi se osigurao dug život baterije. Osim toga, preporučujemo da ne punite i ne praznite jedinicu istovremeno.

AC punjenje:

- 1) Umetnite AC punjač u priključak za punjenje jedinice.
- 2) Umetnite drugi kraj AC punjača u zidnu utičnicu.
- 3) Potpuno napunite jedinicu.
- 4) Kada je punjenje završeno, prvo isključite AC punjač iz zidne utičnice, a zatim iz priključka za punjenje na uređaju.

Punjenje DC u vašem vozilu:

- 1) Upalite motor vozila.
- 2) Umetnite DC punjač u priključak za punjenje jedinice.
- 3) Umetnite drugi kraj DC punjača u utičnicu za upaljač cigareta vozila.
- 4) Potpuno napunite jedinicu. Motor mora ostati uključen tijekom cijelog punjenja.
- 5) Kada se punjenje završi, prvo isključite DC punjač iz vozila, a zatim iz priključka za punjenje na uređaju.

**Vrijeme punjenja:**

LCD će prikazati "100%" kao potpuno napunjeno. Vrijeme punjenja će se razlikovati ovisno o razini pražnjenja i izvoru napajanja koji se koristi. Ako se punjenje započne od 5% do potpunog punjenja, otprilike će trajati 7 sati za punjenje na izmjeničnu struju.

Svjetiljka

Pritisnite gumb za svjetiljku da biste je uključili. Pritisnite jednom za prebacivanje načina osvjetljenja: stalno svjetlo - stroboskopsko svjetlo - SOS - isključeno.

USB napajanje

Povežite USB uređaj s uređajem pomoću originalnog kabela ili priloženog višenamjenskog kabela (bolje je koristiti originalni kabel tvrtke Apple® za Apple® proizvode). Pritisnite jednom tipku za uključivanje/isključivanje digitalnog zaslona kako biste pokrenuli napajanje putem USB-a. Kada se odspojite, uređaj će se automatski isključiti. Broj puta koliko možete napuniti USB uređaj će varirati ovisno o uređajima.

Nabavite za uređaje na 12v

Uređaj može pokretati/puniti uređaje od 12VDC koji troše 10 ampera ili manje. Dvije opcije kako slijedi:

- 1) Povežite uređaj s 12V uređajima pomoću opcionalnog pribora (Ovaj predmet ne uključuje pribor). Pritisnite jednom gumb za uključivanje/isključivanje digitalnog zaslona kako biste pokrenuli napajanje od 12V. Kada se odspojite, uređaj će se automatski isključiti.
- 2) Povežite uređaj s uređajima od 12V pomoću priloženog pribora. Pritisnite gumb za paljenje motora jednom da biste aktivirali napajanje od 12V (Ikona 3 na stranici 3 će biti upaljena). Kada isključite 12V uređaje s uređaja, ne zaboravite ponovno pritisnuti gumb za paljenje motora da biste zaustavili izlaz. Ako je napona baterije uređaja prenizak, 12V uređaji će prestati raditi/puniti.



ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilni, vpenjalni glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГARANЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și/sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coruziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГARANЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estjż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".